

# Emigrantes Extremeños a Hawái y California (1907-1913). Los Montana de Mérida.

MANUEL TRINIDAD

Antropólogo, Universidad de Extremadura  
mtm500@gmail.com

## RESUMEN

*Entre 1907 y 1913, más de 8000 españoles, familias completas, se encaminaban hacia los puertos de Málaga y de Gibraltar para embarcarse en cargueros hacia un destino remoto en el océano Pacífico: Las islas Hawái y así trabajar en un régimen de semiesclavitud en plantaciones de caña de azúcar para enriquecer a potentados norteamericanos buscando el sustento que su propio país no les daba. Entre esos españoles había más de 600 extremeños, principalmente del norte de la provincia de Cáceres, que vendieron sus pocas pertenencias para abandonar sus hogares sin saber muy bien donde iban y que nunca más volverían a ver la tierra que les vio nacer. En las siguientes páginas vamos a recuperar su memoria y conoceremos la epopeya de estos emigrantes olvidados de nuestra Extremadura fijando el foco en una de las muchas familias: los Montaña Silva de Mérida (Badajoz) que se transformaron por azares del destino en Los Montana de California.*

**PALABRAS CLAVE:** Emigrantes extremeños, Hawái, esclavitud, Estados Unidos, plantaciones de caña de azúcar, racismo, emigración transoceánica, inmigración europea.

## ABSTRACT

*Between 1907 and 1913, more than 8,000 Spaniards, entire families, made their way to the ports of Malaga and Gibraltar to embark on cargo ships for a remote destination in the Pacific Ocean: the Hawaiian Islands, to work in a regime of semi-slavery on sugar cane plantations to enrich North American potentates in search of the sustenance that their own country did not give them. Among those Spaniards there were more than 600 people from Extremadura, mainly from the north of the province of Cáceres, who sold their few belongings to leave their homes without knowing where they were going and that they would never see again the land where they were born. In the following pages we will recover their memory and we will know the epic of these forgotten emigrants of our Extremadura, focusing on one of the many families: the Montaña Silva de Mérida (Badajoz) who became, by chance, Los Montana of California.*

**KEYWORDS:** Emigrants from Extremadura, Hawaii, slavery, United States, sugar cane plantations, racism, transoceanic emigration, European immigration.

Si fuera la patria como una madre cariñosa que da abrigo y sustento a sus hijos, si se les diera tierras y herramientas para sembrar, nadie abandonaría su patria para ir a mendigar el pan a otros países en donde se les desprecia y se les humilla.

**Librado Rivera**

## 1. INTRODUCCIÓN

El hombre es un lobo para el hombre (en latín, *homo homini lupus*), frase utilizada por el filósofo inglés del siglo XVIII Thomas Hobbes en su obra *El Leviatán* (1651) para referirse a que el estado natural del hombre lo lleva a una la lucha continua contra su prójimo, hasta tal punto que puede llegar a esclavizarlo.

Es interesante dar unas breves notas de la historia de la esclavitud. Aunque con la revolución francesa se abolió en las colonias en 1794. Napoleón la volvió a introducir en 1802, Estados Unidos prohibió el comercio de personas en 1807 y la propia España en 1821 la abolió, aunque Cuba, Puerto Rico y Brasil quedaron exentas pues los usaban para explotar los recursos del continente americano, aunque es importante destacar que España fue de las potencias colonizadoras menos esclavistas, destacando más las colonias portuguesas, holandesas, francesas e inglesas.

Habría que esperar hasta 1888 para que se suprimiera definitivamente el tráfico de esclavos por ley promulgada el 13 de febrero de 1880 por Alfonso XII.

Normalmente era el África negra donde los africanos eran capturados por otros africanos y transportados a la costa para ser vendidos donde eran tratados como ganado, viajando hacinados en barcos, encadenados, con un calor insoportable y donde la brutalidad era la norma. Según la ONU, solo uno de cada seis sobrevivían al viaje hacia América.

Me ha parecido preciso hacer esta breve nota introductoria pues debemos tener en cuenta, que entre 1880 y 1930 cerca de 4 millones de españoles embarcaron hacia el Nuevo Continente, abandonaban un país con una alta tasa de natalidad, un 70% de campesinos analfabetos, cuyas tierras apenas daban para vivir y que eran convencidos por ganchos de navieras británicas prometiéndoles

el sueño americano<sup>1</sup>, que no era otro que trabajar como jornaleros para los ricos hacendados americanos en plantaciones de caña de azúcar, argentinos en la cosecha del cereal, cubanos en la zafra o brasileños en plantaciones de café, debido precisamente a la abolición de la esclavitud que les había quedado sin mano de obra para seguir acrecentando sus grandes fortunas.

Los ganchos eran expertos en aligerar los trámites y, si era necesario, ayudaban a sus clientes a eludir la ley, más fácil desde puertos extranjeros como el de Gibraltar, por supuesto a cambio de una comisión. El coste del pasaje no era un obstáculo insalvable. Los transatlánticos a vapor, que se generalizaron a partir de 1860, abarataron considerablemente la travesía. El trayecto se hizo más corto y seguro; los buques, de mayor tamaño, permitían transportar a más pasajeros. Eran pasajes subvencionados en que les prometían vivienda, manutención, colegio para sus hijos o llegar algún día a tener una tierra en propiedad. Por primera vez, alguien les ofrecía la opción de mejorar su destino.

Pero, ¿cuál era la causa de viajar a lugares tan remotos de la Tierra, que más que satisfacciones les iba a infligir sufrimiento? Los fenómenos migratorios no son algo nuevo y concretamente España es un país con tradición emigrante, grandes contingentes de personas, en muchos casos familias completas que no tenían por otro objetivo que sobrevivir huyendo del hambre, de la crisis industrial y la injusticia que les obligaba a soportar gobernantes corruptos y caciques, originaban una fuerte despoblación en sus lugares de origen que dejaba marchar sus hijos más aptos y capaces, solo quedaban los más ancianos.

Lógicamente, al llegar a países extraños, se producía una fuerte concentración en lugares concretos de su destino, lo que originaba nuevas oleadas migratorias por el efecto llamada que atraían a parientes y amigos para el reagrupamiento familiar, creándose auténticos flujos migratorios y redes de parentesco entre los dos continentes creando vínculos de todo tipo: económicos, empresariales, familiares y culturales.

Otra de las causas fue eludir el Servicio Militar en la Guerra con Marruecos<sup>2</sup>. Ya que como siempre eran los pobres los más perjudicados que no podían hacer

---

<sup>1</sup> *La vanguardia*. «Hacer las Américas. Los españoles que querían ser indios»: Ana Echevarría Aristegui, 21/11/2019.

<sup>2</sup> La Guerra del Rif se conoce como el conflicto que llevó a España a defender su Protectorado en Marruecos entre 1921 y 1927 de una violenta insurrección liderada por Mohamed ben Abd el Krim el Jattaby. En el marco de la guerra se produjo el denominado Desastre de Annual por ser protagonista esta localidad marroquí situada entre Melilla y la bahía de Alhucemas. Entre el 22 de julio y el 9 de agosto de 1921 murieron más de 10.000 españoles, muchos de ellos extremeños, motivado por la ineptitud de sus mandos.

frente al pago que les eximía del mismo para evitar lo que podría ser un destino seguro: la muerte. Emigrar era una manera relativamente asequible de librarse del mismo. Puestos a separarse de un hijo, mejor tenerlo en América, donde con suerte se abriría camino y podría enviar dinero, que arriesgando su vida inútilmente en esta guerra.

Esta emigración aprovechaba la gran circulación de transatlánticos de vapor, un auténtico negocio en la época que usaban a los emigrantes como carga humana. Lógicamente la mayor parte de este éxodo de ultramar se dirigía a países de habla hispana, que habían sido antiguas colonias españolas, para trabajar en la cosecha del cereal en Argentina o la zafra en Cuba, aunque tampoco fue desdeñable una emigración más desconocida que fue a países de habla inglesa, como Estados Unidos que anexionó las Islas Hawái en 1898, en la que nos centraremos en las siguientes páginas.

## 2. EL CASO DE EXTREMADURA

Dentro de esta emigración de comienzos del siglo xx queremos darle visibilidad a los emigrantes de nuestra región que a lo largo de la historia han sido bastante ignorados, incluso en las gestas de América a partir del siglo xvi se ha escrito mucho sobre misioneros y conquistadores pero poco sobre los más de 30.000 colonizadores extremeños que estimaba el padre Vicente Navarro del Castillo que podían haber cruzado el océano y que a lo largo de 20 años de su vida solo pudo recopilar 6000 en su obra *La Epopeya de la Raza Extremeña a Indias* publicado en 1978. La huella que dejaron todos estos extremeños desconocidos que pisaron la tierra americana desde Florida hasta la Patagonia en las tradiciones, costumbres y formación del español del Nuevo Mundo será una tarea futura para investigar.

Llama la atención dentro de la historiografía extremeña que poco o nada se hable de los emigrantes extremeños a América de comienzos del siglo xx y, en cambio, haya tratados completos de la emigración del exilio motivado por la Guerra Civil o numerosas tesis doctorales sobre las migraciones internas durante el franquismo en la denominada época del desarrollismo (1959-1975) que condenó a algunas regiones como la nuestra a surtir de mano de obra a regiones del centro y del norte donde se ubicarían los grandes centros industriales.

La pésima situación socioeconómica que vivía Extremadura a comienzos de siglo xx no era muy diferente a la que existía en general en España, de pobreza y crisis económica, motivada por una decadencia generalizada por la pérdida de las tres últimas colonias españolas: Cuba, Puerto Rico y Filipinas. Miguel de

Unamuno llegó a decir «Me duele España», pues esa época dio nombre a toda una generación literaria, la del 98, y también fue la aparición del regeneracionismo, doctrina intelectual creada a finales del siglo XIX y principios del XX por el intelectual aragonés Joaquín Costa, siendo su objetivo regenerar y reformar la política española para solucionar el problema de España, conocido era su lema «Pan, regadíos y escuela».

Y sobre el tema educativo no olvidemos que el analfabetismo era propio de la sociedad de principios de 1900 en España y mucho más acentuado en regiones como Extremadura<sup>3</sup>. De hecho, aproximadamente el 68% de la población extremeña era analfabeta —el 56,4% de las mujeres y el 43% de los hombres— y en 1950 esta tasa se situaba en el 39,5%, sin duda una de las regiones más atrasadas de la época, manteniendo una estructura del Antiguo Régimen, es decir, una economía eminentemente agraria con grandes extensiones de terreno y pequeñas concentraciones de población así como una sociedad con grandes contrastes dividida en dos clases: una oligarquía terrateniente y absentista junto con una masa de jornaleros y yunteros sin recursos.

No debemos olvidar que campaba a sus anchas el caciquismo y el cunierismo. En una escala superior aparecían personajes de la aristocracia, acaudalados labradores y profesionales de la política, que eran lo que se presentaban a las elecciones en partidos reducidos, y en la inferior los caciques locales que hasta con diferentes argucias atraían el voto a sus intereses, sobornando si era necesario al jornalero que podía poner en riesgo su trabajo si no accedía a sus deseos y todo acompañado de redes clientelares por las que un patrón otorgaba favores a cambio de un servicio.

También era común que los muertos votaran, en fin, toda una gama de triquiñuelas con lo que el cacique, normalmente el labrador rico del pueblo manipulaba los resultados electorales con lo que el *pucherazo* estaba a la orden del día. Siempre se dijo que en Extremadura el campesino sin tierra era esclavo de esclavos, pues al fin y al cabo el cacique no era otra cosa que un «mandao» al servicio de su amo absentista. Esta situación de abuso constante fue muy bien representada en literatura de la época como en Jarrapellejos o el Médico Rural de Felipe Trigo.

Y respecto al cunierismo decir que fue una práctica habitual en todo el periodo de la restauración (1875-1923), que no era otra cosa que la mayoría de los diputados de las dos provincias extremeñas eran de fuera de nuestra región,

---

<sup>3</sup> *Periódico Extremadura*. «Un pasaporte impreso al siglo XX extremeño»: Gema Guerra Benito, 10/4/2016.

o sea, se confiaba los intereses de nuestra tierra a unos candidatos que eran patrocinados por el gobierno central a cambio de determinados favores con lo que la vida de la población se caracterizaba por una lucha por la subsistencia, un alto paro y fuerte emigración con la que la miseria estaba a la orden del día provocando una gran despoblación.

El historiador Fernando Sánchez Marroyo señala que en Extremadura, a partir de 1914, aparecieron políticos cuneros, acaudalados personajes venidos de otros rincones de España que lograban llegar a las Cortes a representar a los votantes extremeños comprando votos<sup>4</sup>. Como ejemplo podríamos mencionar en Valencia de Alcántara a Antonio Garay Vitórica, hijo de un banquero de Madrid y en Cáceres su primo Juan Vitórica.

También es importante reseñar las diferentes desamortizaciones por las cuáles el Estado expropiaba bienes y tierras de la Iglesia católica por su improductividad, las denominadas *manos muertas* haciéndolas pasar a manos privadas, pero especialmente lesiva para los intereses de los campesinos fue la desamortización de Madoz que estuvo vigente prácticamente desde mediados hasta finales del siglo XIX y que supuso la venta de propiedades principalmente comunales de los ayuntamientos, del clero y de órdenes militares que al pasar dehesas boyales a manos privadas hizo que perdieran su modo de vida muchos campesinos<sup>5</sup>, provocando un gran éxodo rural a las ciudades y hacia América.

---

<sup>4</sup> *Diario Hoy*. «El diputado millonario que compraba votos a los cacereños»: Sergio Lorenzo, 26/6/2016. A veces se piensa que estos abusos solo son propios del pasado pero incluso en la actualidad se pueden encontrar casos como en aquel pueblo de Cáceres que se compraban votos de tal forma que al poner la papeleta en la urna aparecía con determinadas dobleces que hacía que los responsables de la mesa electoral identificaran inmediatamente el voto, por ejemplo procedente de un trabajador municipal recién enchufado, su mujer y sus dos hijos mayores de edad que habían sido contratados para la residencia del pueblo. Decían que era como cosa de magia, ver como de la urna salían papeletas del alcalde con forma de aviones, de barcos..., hasta pajaritas que movían las alas.

<sup>5</sup> Existían antiquísimos usos de aprovechamiento colectivo del campo como el rebusco y espigueo, siendo un derecho consuetudinario por el cuál se permitía la recogida de los restos de uva, aceituna u otros frutos que se dejaban tras la cosecha siendo el único medio de sustento de las familias con menos recursos. Esta situación de precariedad de los sectores más pobres de Extremadura, la describe muy bien Martín Baumeister en su libro *Campesinos sin Tierra, supervivencia y resistencia en Extremadura (1880-1923)*, publicado por la Diputación de Badajoz en 1997. Incluso en la actualidad es práctica habitual y no exenta de polémica en comarcas como Tierra de Barros, ya que sucesivas legislaciones la han ido restringiendo ante la presión de algunos propietarios que lo consideran hurto.

### 3. LA EMIGRACIÓN ESPAÑOLA A LAS ISLAS HAWÁI

Hemos comentado en las anteriores líneas los diferentes desencadenantes que motivaron la emigración desde España y Extremadura hacia tierras americanas, pero queremos centrar el foco en una emigración muy concreta y totalmente desconocida: la emigración de 8000 españoles a las Islas Hawái entre 1907 y 1913, para conocer su historia y analizar a nivel antropológico qué procesos de aculturación y asimilación a su lugares de origen, se producen en estos emigrantes.

Si son desconocidas las historias personales y vivencias de la emigración española a América en general, mucho más lo son las de aquellos emigrantes que no embarcaron hacia países de habla hispana como Argentina, Chile o Cuba, que fueron anteriores colonias, sino que pusieron rumbo a Estados Unidos. Los que allí marcharon se encontraron, además, con una dificultad añadida: el desconocimiento del idioma inglés. Pese a ello, consideraron que podía ser un sitio ideal para hacer realidad sus sueños de tener trabajo y una vida feliz.

El archipiélago de Hawái de origen volcánico formado por nueve islas, es uno de los cincuenta estados que junto con Washintong D. C. forman los Estados Unidos de América, su capital es Honolulu y es el único estado insular del país. Su población actual es de un millón y medio de habitantes. Fue anexionado en 1898 aunque no obtendría la categoría de estado americano hasta 1959.

Es importante indicar que, aunque es obviado por la historiografía anglosajona que solo menciona como descubridor de estas islas al inglés James Cook en 1788, debemos tener en cuenta que 223 años antes, en 1555, fueron descubiertas por el español Juan Gaetano o Gaytan, apareciendo en los mapas de navegación como «La Mesa» en el caso de Hawái, la «Desgraciada» para referirse a Maui, «Ulloa» a Kahoolawe y «Los Monges» a Lanai y Molokai<sup>6</sup>. Es fácil demostrar esta aseveración trazando una línea recta desde México a Filipinas, desde Acapulco a Manila, ya que los galeones españoles fueron los primeros en frecuentar estas rutas a partir del siglo xvi.

¿Qué razón llevó a 8000 españoles a dirigirse a un lugar tan remoto del Pacífico? Pues es simple, los hacendados norteamericanos deseaban *blanquear las islas* dado que la mayoría de los que trabajaban en aquel momento eran chinos y japoneses dirigiendo su mirada hacia Europa para contratar jornaleros para las plantaciones de caña de azúcar, por ello enviaron a ganchos o agentes reclutadores contratados del «*Board of Immigration of Hawaii*» que tenían sede en Londres y subsede en Gibraltar de la empresa «J. Lucas Imossi e Hijos» repartiendo folletos que anunciaban un pasaje gratuito a dichas islas.

<sup>6</sup> *elplural.com*. «¿Descubrieron los españoles Hawái?»: Miguel Zorita, 28/11/2019.



Detalle del *Americae nova Tabula* de Guilejelmo Blaeuw

Las pobres e ignorantes gentes que sufrían el azote de los caciques en su propia tierra y explotación de los terratenientes, eran pasto fácil de las seductoras promesas de los ganchos que sabían bien donde estaban los pueblos más subdesarrollados y con más necesidades, por lo que pronto inocentes familias completas que convencieron a su vez a otros familiares se aprestaron al viaje hacia el sur para embarcar. Vendían su casucha, muebles o algún pedazo de tierra y unos andando, otros en carros tirados por mulas y caballerías emprendían el éxodo hacia lo desconocido continuando siendo engañados por pícaros de todo pelaje y condición, al no saber leer ni escribir, para arreglarles la documentación que necesitaban para el viaje, incluso prometiéndoles que después podrían viajar los que se quedaran rezagados.

Llama la atención de cómo serían las condiciones de vida en aquellos primeros años del siglo XX, pues al llegar los emigrantes al puerto, si por cualquier causa no decidían tomar los barcos a Hawái, embarcaban a otros destinos como fue Brasil en dirección a la Hospedería de Santos y posteriormente a las plantaciones de café con cercas electrificadas para ser igualmente explotados, es decir, el caso era subir al barco que fuera, todo menos volver de nuevo a sus pueblos. Los vapores *Provence*, *Italie* o *Espagne* fueron los que se dirigieron a este país sudamericano y a las Islas Hawái: *SS Heliópolis* (1907) que salió del puerto de Málaga y los demás del puerto de Gibraltar: *SS Orteric* (1911) *SS Willesden* (1911), *SS Harpalion* (1912), *SS Willesden* (1913) y *SS Ascot* (1913). La salida de los cargueros era desde las Islas Británicas en Cardiff (Gales), pasaban después por Leixoes (Oporto) o Lisboa para dirigirse finalmente al puerto de



casadas que vayan sin su marido deben presentar autorización de éste con el visto bueno del alcalde o del notario. Certificado de buena conducta para todas las personas mayores de 14 años.

Hay que aclarar inmediatamente que todas estas condiciones fueron eludidas por los pasajeros presentando documentación falsa o incluso usando nombres ficticios, ese es uno de los motivos por lo que embarcaban desde un puerto extranjero en lugar de uno español que sería más riguroso en el cumplimiento de las condiciones. Debían pasar una inspección médica antes de partir y otra al llegar, pues no llegaban directamente a Honolulu sino a la denominada Isla de Cuarentena donde, dada sus costas rocosas, después de acercarlos las barcas hasta la orilla eran colgados en grandes poleas uno a uno para llegar a tierra, a este respecto debemos indicar que una informante americana nos indicó la vergüenza que pasó su abuela cuando los hacían desnudarse a todos después de la inspección para ducharse conjuntamente.

Al fin y al cabo lo que hacían estos barcos, que no eran de pasajeros sino cargueros, no era otra cosa que llevar una carga humana de *trata de blancos*, lo mismo que los barcos negreros, donde eran tratados peor que ganado, por eso llama la atención que las autoridades españolas miraran para otro lado y no protegieran a estos emigrantes desamparados, que ya la prensa de la época se había encargado de «lanzar el grito al cielo» por un viaje totalmente temerario, ya que desconocían totalmente donde iban y que iban a cruzar dos océanos. En cambio, por ejemplo en Italia con el Decreto Prinetti aprobado en 1902, sí se les protegió, prohibiendo este tipo de emigración subvencionada al advertir los abusos de los ganchos que aumentaban sus comisiones mientras más emigrantes convencieran, o el gobierno Meiji japonés que después de llegar los 148 primeros japoneses a Hawái en 1868 a iniciativa de un empresario de manera ilegal, prohibió en las siguientes dos décadas cualquier emigración debido al trato como esclavos que recibieron estos migrantes en Hawái y Guam.

Y en relación con las promesas podríamos indicar: el viaje era gratis para los menores de 46 años y una vez allí se les concedía vivienda, agua para uso doméstico, leña, médico, medicinas y escuelas obligatorias para los niños, a los hombres se les prometían 20 dólares en oro, a las mujeres 12, a los de entre 15 y 18 años eran 10 dólares. A los tres años de ser buenos trabajadores y con buena conducta se les daría una casa en propiedad y una fanega de tierra.

Tampoco queremos olvidar la existencia de una emigración clandestina, por lo que a unos kilómetros de la costa esperaban grandes barcas llenas de

gente para subir al barco y que lógicamente no hemos podido contabilizar al no estar incluidos en los listados de pasajeros.

No todos consiguieron llegar a embarcar por no aparecer en las listas de pasajeros o simplemente porque los barcos ya tenían tal sobrecarga que era imposible cargar más. Su destino, después de sobrevivir con sus hijos *chiquininos* exhaustos y agotando todos sus recursos en meses de espera en pueblos cercanos a Gibraltar como la Línea de la Concepción, no era otro que la indigencia y su subsistencia dependiente de la caridad, pues ni tenían para retornar a sus pueblos. Gracias a veces a algún agente de la inmigración que les dio dinero, algunos pudieron volver a sus lugares de origen.

El viaje solía durar unos dos meses, aunque la mayoría de los embarcados desconocían que les esperaba un viaje sin fin cruzando dos océanos, con una sola parada en Punta Arenas (Chile) donde recargaban carbón, se aprovisionaban de víveres y algunos se bajaban seducidos por gentes que se acercaban en barcasas prometiendo trabajo para todos. También cruzaban el peligroso Estrecho de Magallanes donde eran habituales las tormentas y los huracanes. Por si todo esto no fuera suficiente serían pasto fácil de epidemias y variedad de enfermedades: viruela, escarlatina, sarampión, impétigo, paperas, difteria, tracoma que producía ceguera..., por el hacinamiento en las bodegas y muchos de los más frágiles: niños y bebés, no superarían la travesía y morirían en el trayecto siendo arrojados por la borda sin más. Aunque también nacieron muchos niños pues las mujeres embarcaban embarazadas.

Fueron comunes en los barcos los motines para que sus derechos fueran respetados por multitud de deficiencias que debían sufrir los pasajeros, a veces incluso con navajas y revólveres: falta de pan, comida detestable, café hecho con agua marina, carencia de ventilación en las bodegas que creaba una atmósfera irrespirable, peleas entre españoles y portugueses, maltrato por parte de la tripulación, falta de higiene y aseo personal, bacalao podrido y con gusanos, hacinamiento incompatible con una mínima intimidad pues no existían camarotes. Todo esta información fue transmitida a las autoridades españolas pero curiosamente nunca trascendió a la prensa.

#### 4. LLEGADA Y VIDA EN HAWÁI

No es muy difícil deducir en qué condiciones llegaban los emigrantes a las Islas Hawái a la denominada Isla de la Cuarentena, totalmente desnutridos, muchos enfermos y con el drama de haber dejado a sus hijos en el fondo del mar. Había casos tan dramáticos como aquel matrimonio que viajaba con su único

hijo que, víctima del sarampión, había sido arrojado por la borda y la mujer durante la cuarentena falleció, con lo que solo sobrevivió el varón adulto, que nos imaginamos mirando al mar melancólico derramando unas lágrimas con un cruel destino, afrontar solo el trabajo en un lugar con una lengua extraña, pues se hablaba inglés, japonés y chino, sirviendo como esclavo en las plantaciones de caña de azúcar para enriquecer a potentados norteamericanos y bajo el látigo de los capataces japoneses, pensaría: ¿Por qué me iría de mi Extremadura?

Los españoles que superaban la cuarentena eran diseminados en vagonetes de tren por las grandes plantaciones en las diversas islas: Kauai, Niihau, Molokai, Maui, Hawaii, Lanai y Kaoolawe; y los enfermos sencillamente eran deportados a España.

Todos empezaban su duro trabajo a la salida del sol, 10 horas de trabajo en las plantaciones y 12 horas en las fábricas. Aunque hay que reseñar que ya echaban unas horas desplazándose desde sus casas en las que compartían un único escusado para todas las viviendas, bastante diferente de lo prometido, por lo que prácticamente salían de ella antes del amanecer, a las 5 de la madrugada y llegaban ya anochecido.

El trabajo consistía principalmente en cavar la tierra, fertilizarla, cortar caña, limpiarla de hojas secas, regarla, construir acequias, pozos, etc. El jornalero trabaja 50 horas bajo la orden de un capataz, llamado *luna*, que solían ser japoneses o chinos a caballo y con su látigo, por lo que no podían distraerse en ningún momento porque inmediatamente les llamaban al orden «*Go Ahead*» —Vaya a la cabeza—. Si estaba enfermo, solo cobraba por las horas trabajadas. Un trabajo extenuante diario sin distinción de festivos o laborales.<sup>7</sup>

El trato de los *lunas* no llegó a ser brutal por temor a la ley y porque los españoles no se dejaban zurrar impunemente, dándose el caso de alguno de ellos que apremió a unos obreros que iban camino del trabajo pateando a uno y sus compañeros indignados lanzaron a caballo y jinete por un barranco, pero no quedó sin castigo pues las autoridades en un juicio sumarísimo los condenaron a los implicados a varios meses de cárcel.

Todas las promesas de las casas maravillosas que les esperaban fue una quimera, las viviendas no tenían luz eléctrica sino un candil o lámpara de petróleo para caminar por la noche, sin agua corriente, las letrinas eran unos hoyos con depósitos que eran retirados una vez llenos por personas dedicadas a estos menesteres, estos desechos eran usados por los japoneses para abonar los

<sup>7</sup> RUEDA HERNANZ, Germán: «Vida y desventuras de ocho mil españoles en Hawái durante las primeras décadas del siglo XX», *Revista de Historia Contemporánea*, 1984, 3.

campos de caña. A estos retretes les echaban azufre para intentar disimular el insoportable hedor que desprendían y no llenarse de insectos. La higiene personal se realizaba en una especie de bañera que ocupaba una oquedad en la cocina.

Las casas estaban construidas a 3 metros por encima del suelo para que la abundante lluvia y la humedad no afectara el interior de la casa. El agua de lluvia que caía en los tejados se recogía en un aljibe y la utilizaban para beber, lavar, cocinar y regar la huerta. Algunos construyeron hornos en el exterior de las casas para cocer el pan.<sup>8</sup>

No es preciso decir que todo este cúmulo de circunstancias adversas en nada se parecían al paraíso prometido sino que lo que estaban viviendo era un auténtico infierno, no solo literal sino real. El hecho es que se habían ido a trabajar a una tierra que no era otra cosa que una cadena de volcanes con raíces a miles de metros bajo el suelo del océano siendo los más destacables el Mauna Loa —«montaña larga»— que abarca el 85% de la tierra de Hawái y es una de las montañas más altas del mundo elevándose 4100 m por encima del nivel del mar o el Kilauea que es de los volcanes más activos del planeta y prácticamente de manera permanente está lanzando ríos de lava al mar desde la grieta de Puu Oo. Narra la mitología *hawaiiana* que es el hogar de Pele, la diosa del fuego, que puede ser buena y amable si está aplacada o mostrar su ira si no se la respeta.

Los habitantes de La Palma en España ya se han dado cuenta de lo que es vivir sobre un volcán y el Cumbre Vieja lleva más de un mes lanzando lava al mar y destruyendo todo lo que encuentra a su paso, hasta el momento 1548 viviendas y cada día haciendo el aire de la isla más irrespirable.

Por ello, ante estas condiciones no es difícil deducir que el único camino era huir de allí como fuera, por lo que la mayoría de españoles no dejaron transcurrir los tres años para tener una parcela de tierra en propiedad que les obligaba el contrato y al poco que hicieron unos pocos ahorros emprendieron una segunda emigración a una tierra más amigable con un clima más semejante a su país de origen: California. Tomaban el barco desde Hilo (Hawái) hasta San Francisco (*USA*) para recorrer en una semana los 3.768 kms que les separaban de una vida mejor y en el área de la Bahía de San Francisco es donde viven ahora la mayoría de sus descendientes y pronto, en octubre de 2022 tendrán la oportunidad de volver a España para recorrer la tierra de sus antepasados.

De la misma manera que Hawái poco tenía que ver con la imagen paradisíaca que tenemos hoy, tampoco San Francisco era ningún lugar idílico pues se

---

<sup>8</sup> ALBA TRUJILLO, Miguel: *SS Heliópolis. La primera emigración de andaluces a Hawái (1907)*. Ediciones del Genal, 2016

estaba recuperando de un terrible terremoto ocurrido en 1906 de una magnitud de 7,9 grados en la escala de Richter, motivado por el movimiento de placas de la falla de San Andrés que recorre 1300 kms a través del estado de California. Producto del mismo fallecieron 10.000 personas y perdieron su hogar 300.000 por lo que prácticamente la ciudad quedó en ruinas.

Esta oleada emigrante ocasionó graves problemas a las autoridades californianas que no sabían que hacer con ellos y que vagaban sin rumbo por las calles, por lo que muchos fueron devueltos a Hawái, otros tuvieron más suerte y lograron permanecer, con el tiempo pudieron nacionalizarse norteamericanos y poco a poco pudieron prosperar, aunque siempre su sueño fue volver a España. El estallido de la Guerra Civil en 1936 frustró sus últimas esperanzas, por lo que el único consuelo que les quedó es rogar a sus familiares que en su tumba como último recuerdo de su tierra soñada apareciera la inscripción: «Nativo de España».

A esta emigración española que fue mucho menor que la que emigró a países de habla hispana, como era lo habitual, se les ha llamado emigrantes invisibles<sup>9</sup>, siendo totalmente desconocida tanto para historiadores universitarios como cronistas oficiales de los pueblos, pero es que los extremeños dentro de las diferentes oleadas migratorias siempre hemos sido «los invisibles de los invisibles», incluso hemos sido invisibilizados dentro de la propia historia de España, ya que cuando se busca documentación de estos emigrantes siempre encontraremos «8000 andaluces a Hawái», pues no, en esa cifra había 632 emigrantes que dejaron sus pueblos de Extremadura y de otros pueblos de Salamanca, Ávila, Toledo, Madrid o Zamora. Agradezco desde este artículo a Steven Alonzo que desde Sacramento (capital del estado de California) en junio de 2020, unos días después de acabar el confinamiento por COVID en España, tuviera la amabilidad de mandarme el listado que se recoge en el ANEXO final, que nos abrió las puertas de recuperar la memoria de estos valientes y en octubre de 2022 hacerles el homenaje que merecen.

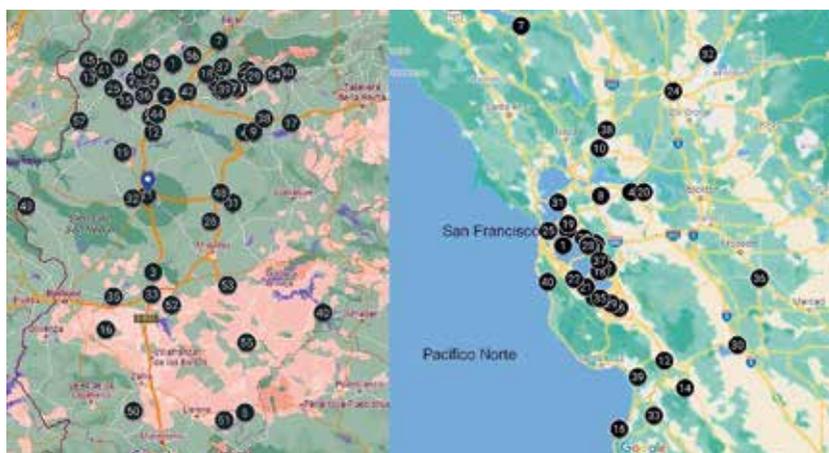
Y ahora vamos a conocer su historia. Por ellos.

---

<sup>9</sup> FERNÁNDEZ, James y ARCEO, Luis: *Invisible Immigrants: Spaniards in the US (1868-1945)*. Whitestoneridge Productions, 2015. La exposición «Emigrantes invisibles. Españoles en Estados Unidos (1868-1945)» en el centro cultural Conde Duque de Madrid se inauguró el 23 de febrero de 2020 y actualmente está prorrogada hasta el 6 de febrero de 2022, siendo organizada principalmente por la Fundación Consejo España-EEUU y James Fernández catedrático de la Universidad de Nueva York. Un baúl presente en la misma de una familia de Madroñera que retornó de Hawái y fundó el Mesón La Troya de Trujillo, nos dio las pistas para investigar la diáspora extremeña.

## 5. LA DIÁSPORA EXTREMEÑA A HAWÁI. 632 EXTREMEÑOS.

A continuación realizamos una primera aproximación sobre el periplo de los 632 emigrantes extremeños que migraron hasta el otro confín del mundo, nada menos que a las islas de *Hawaii*, situadas cerca de 25.000 kilómetros de distancia de sus respectivos lugares de origen. Su procedencia es diversa. Hemos conseguido localizar la presencia de gentes de medio centenar de pueblos de toda Extremadura, aunque la mayoría proceden del norte de la provincia de Cáceres, principalmente del Valle del Alagón, La Vera y Sierra de Gata.



Procedencia geográfica de los emigrantes extremeños a Hawái (1907-1913) y ciudades de California donde residen actualmente sus descendientes. Elaboración propia.

El embarque lo realizaron mayoritariamente desde el puerto de Gibraltar, donde subieron a los barcos: *SS Harpalion* (1912), *SS Willesden* (1913) y *SS Ascot* (1913). Cargados de sueños, pusieron rumbo a las islas de Hawái, que aunque anexionadas por Estados Unidos en 1898, no pasarían a ser oficialmente un estado más hasta 1959<sup>10</sup>.

Desde un enfoque antropológico, se deben elaborar en primer lugar los árboles genealógicos tanto de ascendientes como de descendientes de los emigrantes. En principio, con ello solo se consiguen acumular cientos de nombres que no dicen nada, excepto relaciones de parentesco. Cuando se profundiza, se empieza a levantar el velo del olvido y se descubre que, detrás de todos y cada

<sup>10</sup> Los datos en Pérez Martín, José: *Emigración española a Hawái (1899-1913)*, Salobreña, Alhulia, 2018 y Rueda, Germán, *op. cit.*, 1993, p. 115.

uno de ellos, hay una historia apasionante por descubrir, como veremos en las páginas siguientes con la Familia Montaña Silva de Mérida.

Desde el mismo momento en que subieron a los barcos comenzó un proceso de pérdida de su identidad cultural. Sin ir más lejos, los propios encargados de anotar sus nombres y pueblos de procedencia en las listas de pasajeros no hablaban español. Si a eso unimos la variedad de dialectos extremeños de los embarcados, diferentes del castellano estándar, pues es fácil adivinar que esos listados contenían nombres de personas y pueblos deformados con respecto a los reales. Todo ello unido a que cuando llegaban a su destino en las Islas *Hawái* se les asignaba un número y por último cuando volvían a emigrar después de unos años de duro trabajo, con destino a San Francisco, adoptaban la nacionalidad norteamericana y «americanizaban» sus nombres. Hasta las mujeres al casarse con estadounidenses perdían su apellido de soltera, dando por resultado que al final del verdadero nombre que usaban en sus pueblos de origen sólo quedaba un lejano recuerdo. Incluso a veces se veían obligados a ocultar su propia lengua para disimular su condición hispana y aprender cuanto antes inglés para no ser discriminados.

En el *SS Harpalion*<sup>11</sup> (1912) 1498 p. / 95 extremeños: embarcaron con destino a Hawái emigrantes de los pueblos de Almaraz (8), Garrovillas de Alconétar (8\*), Guijo de Galisteo (37), Ibahernando (5\*), Madroñera (15\*), Malpartida de Cáceres (3), Montehermoso (4\*), Peñalsordo (4), Torre de Don Miguel (1), Zalamea de la Serena (5) y Zarza de Granadilla (13).

En el *SS Willesden* (1913) 1398 p. / 240 extremeños: embarcaron con destino a Hawái de los siguientes pueblos<sup>12</sup>: Casas de Millán (2), Cilleros (16), Coria (9), San Martín de Trevejo (2), Holguera (5\*), El Gordo (4), Guijo de Coria (16), Guijo de Galisteo (67), Madroñera (10), Montehermoso (5), Morcillo (18\*), Perales del Puerto (3), Pozuelo de Zarzón (23\*), Santa Cruz de Paniagua (5), Valencia del Ventoso (7) y Villanueva de la Vera (43\*).

Dado que a continuación nos vamos a centrar en la historia de los Montaña de Mérida que viajaron en el *SS Ascot*, ampliaremos más la información sobre este barco que fue el único junto con el *SS Heliópolis* que solo llevó emigrantes españoles a Hawái.

El 12 de abril de 1913 partió desde el Puerto de Gibraltar el barco *SS Ascot*. Al frente de la tripulación estaba el capitán Dudley, procedente de Cardiff (Reino

<sup>11</sup> Los datos en Pérez Martín, José: *Emigración española a Hawái (1899-1913)*, Salobreña, Alhulia, 2018 y Rueda, Germán, *op. cit.*, 1993, p. 115.

<sup>12</sup> El asterisco indica que algunos emigrantes extremeños de dichos pueblos se fueron a Brasil.

Unido) con una carga de carbón para la isla de Makatea en la Polinesia Francesa. Después de una larga travesía de casi dos meses con una única parada en Punta Arenas (Chile) llegaron al puerto de Honolulu en las Islas Hawái el 4 de junio de 1913 con otra carga, en este caso humana... de emigrantes. Pero la cosa no quedó ahí. El periplo no había terminado. Luego de dos meses navegando, los emigrantes eran custodiados por las autoridades de acogida con la obligación de pasar una cuarentena y el riesgo de ser deportados si padecían enfermedades.

Si con suerte pasaban ese trámite, su destino no era otro que trabajar en las plantaciones de caña de azúcar y de piña, diseminados por las 9 islas principales que componen el archipiélago. Hasta donde sabemos por testimonios orales de americanos, los extremeños se concentraron principalmente en la Isla Maui que tiene la peculiaridad de poseer dos volcanes unidos en un istmo: el Mauna Kahalawai y el Haleakala.

De los 1.355 pasajeros del *SS Ascot*, cerca de 200 eran extremeños, principalmente de la Comarca de la Vera. Los pueblos más representados eran Jarandilla de la Vera (61), Guijo de Santa Bárbara (5), Arroyomolinos de la Vera (2), Pasarón de la Vera (7), Jaraíz de la Vera (1), Losar de la Vera (11) y Madrigal de la Vera (21). También fue destacable la presencia de Torre de Don Miguel (26) de la Comarca de la Sierra de Gata.

De otras poblaciones fueron: Belén-Trujillo (6), Cáceres (4), El Torno (8), Guijo de Galisteo (5), Hoyos (2) y Malpartida de Cáceres (6).

En cuanto a Badajoz, el contingente más representativo procedía de Mérida (28), la capital autonómica de Extremadura, con una menos significativa representación de Montijo (4).

Debemos indicar que en dicho viaje nacieron 4 niños, una era extremeña de El Torno (Cáceres): María Morán Sellés, hija de Pastor y Máxima, muriendo 19, dado que eran los más frágiles, entre ellos 3 niños de Jarandilla de la Vera: Eulogio Burcio Rodríguez (2 años-anginas), hijo de Julián y Rogelia; José María Berrocoso Cardador (2 meses-neumonía), hijo de Arcadio y Carmen; Eleuterio Berrocoso (2 años), hijo de Antonio y Dominica; y 1 de Madrigal de la Vera, Sandalio Timón Dávila (10 años-meningitis), hijo de Macario y Ascensión. Sus miradas inocentes no verían nunca más tierra firme, ya que fueron arrojados por la borda<sup>13</sup>, una práctica que aunque nos parezca extremadamente violenta, debió resultar habitual en los barcos que transportaban migrantes. Incluso es muy probable que a veces se manipulasen las cifras de los fallecidos a bordo por ser mala publicidad para el lucrativo negocio de estos viajes transoceánicos.

<sup>13</sup> Los datos en Pérez Martín, José: *Emigración española a Hawái (1899-1913)*, Salobreña, Alhulia, 2018.

## 6. LA HISTORIA DE LOS MONTANA DE MÉRIDA

Una de aquellas familias que decidieron viajar lejos de su tierra, fue la formada en Mérida por Alfonsa Silva Pérez de 33 años y Santiago Juan de la Montaña de 38. Este matrimonio se embarcó en el *SS Ascot* con sus cuatro hijos: María Consuelo de 8 años, Manuel de 5 años, Josefa de 3 años y Santiago de 8 meses (en la foto aparecen con 8 hijos, los 3 más pequeños nacieron en América). Se debe indicar que en general, los emigrantes viajaban con toda su familia, incluso con niños recién nacidos, blanco fácil de las epidemias. Piense el lector en las condiciones de hacinamiento del pasaje en las bodegas de unos barcos cuyo función principal era el transporte de mercancías, no de personas.



La familia Montana de Mérida. Fuente: Grupo Facebook de *Hawaiian Spaniards*

*El Dorado* prometido distó mucho del que realmente encontraron allá los extremeños. Conviene recordar las durísimas condiciones de trabajo en Hawái, un territorio donde la esclavitud no se abolió hasta bien avanzada la segunda mitad del siglo XIX.

Y no es que entonces la situación mejorase de la noche a la mañana. Como muestra un botón: en 1868, al principio de la era Meiji, unos 150 japoneses llegaron a Hawái para trabajar. Tal debió ser el trato, en condiciones de esclavitud, que el gobierno japonés como mencionamos al comienzo del artículo, prohibió durante 20 años la afluencia de más emigrantes<sup>14</sup>. El trato vejatorio en las plantaciones de caña de azúcar era continuado por parte de los capataces chinos y japoneses. Unos manijeros que en ocasiones exhortaban al trabajo desde sus caballos sin prescindir del látigo. Como también ocurrió en otras latitudes (Brasil probablemente sea el caso paradigmático), los propietarios de las plantaciones quisieron, de alguna manera, «blanquear» la población trayendo población no africano-descendiente<sup>15</sup>, primero desde Japón y/o China, y luego desde Europa.

Podemos suponer que la familia Montaña Silva no contaría con demasiados fondos cuando llegó a Hawái. Según un primer cotejo de la documentación, parece ser que los emigrantes españoles no permanecieron allí mucho tiempo. Su situación de semiesclavitud actuó como acicate para buscar un panorama más halagüeño en California que sería el nuevo lugar receptor de estos emigrantes. En el caso que nos ocupa de los Montana, el cambio de aires se produjo más tarde, hasta el 4 de abril de 1916 no pudieron embarcarse en el *SS Great Northern* que les llevó hasta las costas californianas, un territorio con un clima semejante a Extremadura donde olvidar los duros días en Hawái.

---

<sup>14</sup> El 20 de junio es el DÍA INTERNACIONAL DEL NIKKEI (japoneses y sus descendientes en el exterior) que ha sido reconocido como tal en *Hawaii*, en ocasión de los Eventos Conmemorativos de los 150 años de la Inmigración Japonesa a *Hawaii* y la 59.ª Convención de los Nikkei y Japoneses del Exterior que se celebró conjuntamente en Honolulu en el mes de junio de 2018. Fue un evento de primera magnitud conmemorando la llegada de los primeros 153 inmigrantes japoneses a *Hawaii*. Se trata de los GANNENMONO porque llegaron en el primer año de la era Meiji (1868). Estuvieron presentes el Príncipe Akishinomiya y su esposa la Princesa Kiko, inaugurándose un monumento representando a dos trabajadores de las plantaciones de caña de azúcar en Hawái para recordarlos y que el pueblo japonés se sienta orgulloso del legado de sus ancestros que llegaron a las Américas como inmigrantes.

<sup>15</sup> CASTRO, Nazaret y VILLADIEGO, Laura: *Amarga dulzura. Una historia sobre el origen del azúcar*. 1ª Edición Mayo 2013. Proyecto Carro de Combate. Libro financiado por *crowdfunding*, que muestra como la industria del azúcar ha estado tradicionalmente ligada a la esclavitud. Durante la época colonial, millones de esclavos africanos en barcos negreros fueron desplazados a los campos americanos para cultivar principalmente caña de azúcar llevada por Colón al Nuevo Mundo. La recogida de caña es uno de los trabajos más duros que existen, son necesarios miles de golpes de machete para que un trabajador obtenga las toneladas de producción diaria exigida por sus patronos.

Alfonsa y Santiago tuvieron una hija nacida en 1915 en Hilo, la capital de la isla mayor del archipiélago que también se llama Hawái. A la mayor, Elsie Montana, se le unieron dos hermanos nacidos ya en San Leandro (California): Antoinette (1919) y Angelo (1922). Pero queremos poner el foco de atención en otro detalle, al parecer más o menos frecuente: en muchos casos, las familias no viajaban con todos sus integrantes sino que por circunstancias de toda índole, podían dejar en España a alguno de sus hijos a cargo de familiares, vecinos, o amigos. Un patrón migratorio que se repite con frecuencia.

Y eso fue lo que pasó con los Montana. Efectivamente tuvieron en realidad 5 hijos en Mérida pero uno de ellos no embarcó en el *Ascot*: su hija María de la Montaña Silva de 11 años que quedó a cargo de su abuelo materno Antonio Silva Benítez, por causas que desconocemos. En este caso sí fue posible el reagrupamiento familiar. María de la Montaña viajaría años más tarde a Estados Unidos para reunirse con su familia. Una mañana de un 12 de junio de 1921<sup>16</sup> embarcó en el puerto de Cádiz en el *SS Montserrat* con destino a la Isla Ellis en Nueva York, primera etapa de su largo viaje hasta California. Tenía entonces 19 años.

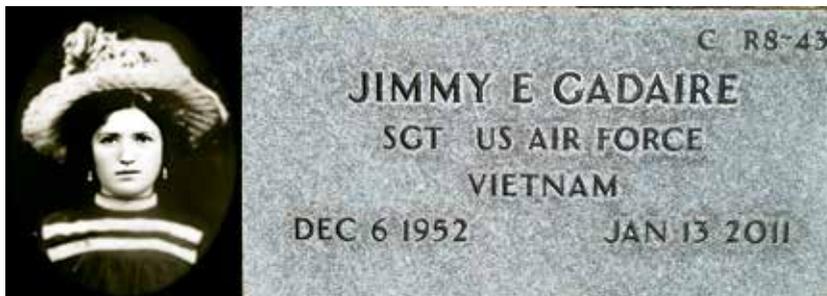
Pero aquí no acaban las peculiaridades de esta historia: tres años después de reunirse con su familia, el 27 de julio de 1924, María de la Montaña contraería matrimonio en el Condado de Alameda (California) con Hipólito Cañadas García, que era nada menos que otro extremeño de Jarandilla de la Vera que viajó con 18 años en el *Ascot* con sus padres, Esteban (46) y Ana (44) así como con sus hermanos: Fausta (21), Esteban (13), Sopetrana (3) y Víctor (8). Este último conocido popularmente en Jarandilla como el *Tío Vito* pues visitó en los años 70 frecuentemente el pueblo de sus ancestros para ver a sus familiares. Tuvieron nada menos que 9 hijos: Tony, Alex, Theresa, Anne, John, Paul, Flora, Robert y Sammy que fue el último nacido en 1942. A pesar de los años transcurridos desde la partida desde Gibraltar, la vinculación con personas del mismo origen, en este caso extremeños, se hace patente.

Como muestra de la asimilación que se produjo por parte de familias como los Montana en Estados Unidos, un nieto de María de la Montaña, Jimmy Eugene Gadaire, fue piloto en la guerra del Vietnam siendo condecorado como veterano de guerra. No es extraño encontrar descendientes de extremeños que murieron combatiendo por Estados Unidos, como por ejemplo en la Batalla de

---

<sup>16</sup> Debemos tener en cuenta, que por «el efecto llamada», hubo una segunda oleada emigratoria desde Extremadura sin cuantificar, después de la 1ª Guerra Mundial, entre 1919 y 1921, que salían de los puertos de Cádiz o de Lisboa hasta la Isla Ellis en Nueva York y atravesaban toda América hasta California para reunirse con sus familiares.

Okinawa (Japón) de junio de 1945 que tuvo más de 250.000 muertos en los estertores de la Segunda Guerra Mundial.



Fausta, hermana de Hipólito Cañadas y tumba de Jimmy Eugene Gadaire

Paradojas del destino. Sus padres extremeños en muchos casos habían embarcado desde España en 1912 para evitar ser alistados en el servicio militar que les podía provocar la muerte en Marruecos y al emigrar en algunos casos, condenarían a sus hijos a una muerte segura en otras guerras como la 2ª Guerra Mundial o la del Vietnam, que no eran las suyas y defendiendo a un país extraño<sup>17</sup>. Los mozos en quinta podían eludir esa obligación mediante un pago en metálico, pero sólo familias adineradas se lo podían permitir.

Volviendo a nuestros Montana, cierta endogamia fue habitual entre los españoles que viajaron a Hawái y posteriormente a California. No fue raro que se casasen entre ellos; y también hubo enlaces matrimoniales con portugueses que habían viajado en los mismos barcos. De hecho, dos hermanas de María de la Montaña: María del Consuelo y Josefa, se casaron con dos portugueses, aunque otros hijos de Alfonsa Silva, como Manuel o Santiago se casaron con californianas.

En la espectacular foto inferior facilitada por John Marques, descendiente de portugueses de las Islas de Madeira nacido en Oakland (California) y que investigaba la emigración de portugueses a Hawái, se nos muestra la boda de Josephine Souza. Obsérvese la transformación de su identidad cultural: la niña extremeña que se llamaba Josefa de la Montaña, emeritense de 3 años de origen, cuando embarcó en el *Ascot* en 1913, al casarse con Antonio Souza de Bragança (Portugal) en San Leandro (California) perdió también su apellido, además su

<sup>17</sup> De hecho, el Consulado de España en Honolulu, enviaba listas al Ministerio de Estado «indicando los que han llegado a Hawái para eludir el servicio militar». Archivo Ministerio de Asuntos Exteriores, legajo 1926, citado en Rueda, Germán, *op. cit.*, p. 49.

lengua era ya la inglesa y con ello desapareció todo vestigio de su pasado extremeño: se había convertido en Josephine Souza, una hispano-portuguesa que ya estaba nacionalizada como ciudadana estadounidense.



Foto de la boda de Josephine Montana de Mérida. Cedida por John Marques.

Otro aspecto interesante del periplo de los emigrantes españoles en Estados Unidos, fue la prohibición inicial por parte de Washington de que los extranjeros tuvieran cuentas en bancos americanos. Una limitación que afectó sobre todo al período anterior a la reestructuración bancaria producida por la crisis económica conocida como «Crack del 29». Las vueltas del destino. Esa discriminación inicial fue una auténtica lotería para los españoles, pues les mantuvo a salvo del terremoto financiero desatado, que se llevó por delante los ahorros de millones de ciudadanos. Resguardados de manera fortuita de aquel vendaval económico, algunos migrantes españoles consiguieron prosperar, comprando ranchos o como empresarios de éxito. El posterior estallido de la Guerra civil española en 1936 ahogó las esperanzas de volver a España, con la que la mayoría había fantaseado. Desarraigo, nostalgia, esperanzas frustradas que describe bien la novela *Las Hijas del Capitán* de María Dueñas, y en cuyas páginas se

narran, precisamente, las idas y venidas de unas jóvenes migrantes españolas en Nueva York.

Un dato no menos importante es que la elevada tasa de fecundidad de la época hizo que aumentase el número de descendientes de aquellos primeros 632 extremeños que se embarcaron rumbo a América, pudiendo en la actualidad contabilizarse por miles y estando principalmente ubicados en ciudades del área de la Bahía de San Francisco como Oakland donde se casaron muchos; Alameda City, Antioch, Castro Valley, Salinas, Sunnyvale, Hayward, Decoto, Fairfield, Vacaville, Los Ángeles, Fremont, Gilroy, Hollister, Monterrey, Chico, Clearlake, Oakley, Newark, Palo Alto, Rocklin, Shasta Lake, Thurlock, Union City, Watsonville, Sacramento y Half Moon Bay. Buena parte de ellos tiene una enorme ilusión en reencontrarse con sus raíces españolas, visitando la tierra de sus antepasados y para conocer a sus parientes al otro lado del océano.

Facilitar su recepción y logística en tierras extremeñas es uno de los objetivos del Congreso Internacional sobre «Emigración Española a Estados Unidos. La diáspora extremeña a Hawái y California (1907-1913)» que está organizando el *Club Universo Extremeño*<sup>18</sup> cuyo presidente es el que suscribe, y cuya celebración está prevista para los días 26, 27 y 28 de octubre de 2022<sup>19</sup> con tres sedes: Jarandilla de la Vera, Coria y Cáceres, junto con la colaboración de Miguel Alba Trujillo, autor en 2016 del primer libro sobre esta emigración: *SS Heliópolis. La primera emigración de andaluces a Hawái (1907)* que quiere movilizar a las instituciones andaluzas para recibir a los descendientes de la diáspora de Andalucía. Esperamos el total apoyo de las instituciones americanas, españolas y extremeñas, pues es necesario para completar la propia historia de América, de España y de Extremadura. Se lo debemos.

Seguramente, la historia brevemente descrita de los Montana de Mérida, sea la punta del iceberg de otras miles que aún quedan por investigar para recuperar la memoria colectiva de todas estas familias de Extremadura que se fueron de su tierra para buscar el sueño de una vida mejor. Por todo ello la documentación que todavía se conserve de esta diáspora y de tantas otras por

---

<sup>18</sup> Asociación cultural creada a finales de 2019 en Cáceres y cuyo objetivo es tender puentes y fortalecer los vínculos con Extremadura de los emigrantes extremeños y sus descendientes repartidos por el mundo. <http://www.clubuniversoextremeno.com>

<sup>19</sup> Una «población vinculada» a los lugares de partida que presenta a su vez una oportunidad única para trabajar en la creación de una red de relaciones culturales, sociales y económicas con América, así como en temas de despoblación en el marco del reto demográfico, recuperación de patrimonio etnológico y turismo cultural. En ese sentido, véase la novedosa contribución. Pereiro, Xerardo y Prado Conde, Santiago: *Patrimonio etnológico: visiones antropológicas*, Madrid, Síntesis, 2021.

todo el mundo, patrimonio de todos los extremeños, merecería convertirse en un legado resguardado en el futuro Museo de la Emigración de Extremadura para conocimiento de las generaciones venideras.

## 7. EPÍLOGO

Los extremeños siempre pensamos que nuestros lazos culturales con América se limitan a lo descubierto por Francisco Pizarro, Pedro de Valdivia, Nuflo de Chaves o Hernán Cortés, así como otros conquistadores menores y que a medida que avanzamos hacia el norte más disminuye la huella española y más aumenta la inglesa. Nada más lejos de la realidad, olvidamos que los norteamericanos también son nuestros hermanos pues es inmensa la huella española en Estados Unidos aunque parece que hay personas interesadas en ocultarla.

Más de la mitad de los territorios de la actual *USA* pertenecían a España en el Virreinato de la Nueva España originado tras la caída de Tenochtitlán y que duró cuatros siglos (xvi-xix), como la misma California, Nevada, Nuevo México, Arizona, Oregón, Montana, Alabama, Colorado, Texas, etc.; hasta incluso llegamos a Canadá y Alaska, y como todos sabemos el barcarroteño Hernando de Soto en el siglo xvi desembarcó en la Bahía de Tampa en Florida y estuvo tres años recorriendo Norteamérica. Descubrió el gran río Misisipi donde murió en sus orillas por fiebres en lo que hoy son Arkansas y Luisiana. Muchos años antes de la llegada de los puritanos ingleses con el *Mayflower* en 1620 a Estados Unidos, que además recibieron ayuda de las tribus nativas que les enseñaron a subsistir y, en agradecimiento, después los masacraron impunemente y vendieron como esclavos... Antes de las películas de John Wayne... ya los españoles habían contactado con las naciones indias como los cheyenes, pies negros, siux..., incluso el último gran jefe de los apaches chiricahuas, Gerónimo, hablaba español y conocieron el caballo gracias al extremeño Hernán Cortés que lo introdujo en la Nueva España.

Tampoco nadie sabe porque no se enseña en la escuela, que los primeros europeos llegados a Nueva Orleans en el estado de Luisiana sobre el delta del río Misisipi, eran extremeños de Aldeacentenera (Cáceres). La expedición de Alonso Álvarez de Pineda (Aldeacentenera, 1494-1520) cartografió la costa del Golfo de México verificando que Florida era una península y no una isla, siendo el primer europeo en ver la áreas costeras del oeste de Florida, Alabama, Misisipi, Luisiana y Texas, tierras que llamó Amichel.

La mayoría de la ciudad se encuentra bajo el nivel del mar por lo que solo es habitable por un sistema de diques que lo controlan. Este hecho fue fatal en 2005 cuando el huracán Katrina, considerado el más destructivo de la historia de

Estados Unidos, derribó esos diques inundando el 80% de la ciudad, habiendo 25.000 evacuados y pérdidas de 125.000 millones de dólares.

Por todo ello, tenemos un patrimonio compartido Extremadura y América que se pierde en la noche de los tiempos y que deberíamos seguir investigando, fomentando, enseñando y cuidando para que nunca desapareciera y es una pena que a veces, las celebraciones relacionadas con el Descubrimiento de América se hagan con complejos.

Me quedo para finalizar con el testimonio de Jorge Dávila Lafuente, profesor durante 35 años del Seminario-Colegio Rosenhammer en San Ignacio de Velasco en Bolivia que en un artículo suyo manifestaba<sup>20</sup>:

Desde pequeño siempre me contaron que un líder indígena Tupac Katari se había enfrentado a los españoles y al final fue cruelmente ajusticiado en la plaza del pueblo, eso me hizo pensar siempre que eran terribles y así se lo enseñaba a mis alumnos. ¿Qué cambió mi punto de vista negativo? La vida me enseñó que la bondad o la maldad no dependen de la nacionalidad, que uno no escoge su lugar de nacimiento, ni su apellido, que en la historia siempre hubo pueblos dominadores y dominados, supe también que España estuvo dominada por los romanos, por los visigodos, por los árabes y más adelante por los Austrias y los Borbones y que el pueblo llano nunca se benefició de las ingentes cantidades de oro y plata que traían de América y que se usaban para financiar guerras en Europa y mientras pensé: ¿Qué harían los incas con los pueblos vecinos que también sometieron hasta construir un gran imperio como fue el Tawantinsuyo?

Charlas de Antropología en que se analizaban procesos de aculturación me hablaron del mestizaje cultural y del sincretismo religioso que me hizo ver de diferente manera a los españoles. Estoy convencido que hay muchos más aspectos que nos unen a bolivianos y españoles que los que nos separan, las procesiones de la Semana Santa, del Corpus Cristi, las fiestas religiosas como la de la Virgen del Carmen (La Paz), la Virgen de Urcupiña (Cochabamba), la Virgen (Mamita) de Cotoca (Santa Cruz) y en la música se expresa en danzas como *el Sarao* que en España se denomina «El Baile de Cintas».

---

<sup>20</sup> DÁVILA LAFUENTE, Jorge (2015): «Experiencias para la reflexión, lo que nos contaron y lo que asimilamos: “Explotadores, aventureros, codiciosos y flojos”». En BARRIOS MANZANO, Pilar y GÓMEZ PÉREZ, Juana (coords.): *Música, danza y ritual en el encuentro iberoamericano. El patrimonio compartido y su trascendencia en la educación*. Cáceres: Grupo de investigación en Patrimonio musical y educación, MUSAEXI, Universidad de Extremadura, Junta de Extremadura, Fondo Social Europeo, pp 20-22.

## 8. BIBLIOGRAFÍA

ALBA TRUJILLO, Miguel: «La odisea de la primera emigración de malagueños a Hawái (1907)», *Péndulo : revista de ingeniería y humanidades*, 26. 2015, pp. 14-33.

*SS Heliópolis. La primera emigración de andaluces a Hawái (1907)*. Ediciones del Genal, 2016.

«La agridulce emigración andaluza a Hawái», *TSN, Transatlantic Studies Network: Revista de Estudios Internacionales*, 4-7. 2019.

*La odisea del buque Orteric*. Ediciones del Genal, 2021.

ALBERTOS, Francisco Javier, GARÍN RUBIO, Mari Carmen: *Inmigrantes Españoles en Hawái, Puerta a California 1907-1913*. CreateSpace Independent Publishing Platform, 2017.

*La emigración española transoceánica, 1911-1915*. Madrid: Consejo Superior de Emigración, 1916.

CONTRERAS PÉREZ, Francisco: «El río revuelto de la emigración: el papel de las agencias gibraltareñas a principios de siglo», *Almoraima: revista de estudios campogibraltareños*, n.º 16, 1996, pp.63-73.

DACOSTA, Arsenio y BLANCO RODRÍGUEZ, Juan Andrés: «Introducción al Dossier: Memoria de la emigración española a América: El papel del asociacionismo», *Americanía: revista de estudios latinoamericanos*, n.º 12. 2020, pp. 4-9.

DUEÑAS, María: *Las hijas del capitán*. Editorial Planeta, 2021.

FERNÁNDEZ, James y ARCEO, Luis: *Invisible Immigrants: Spaniards in the US (1868-1945)*. Whitestoneridge Productions, 2015.

GALLARDO DÍAZ, Juana: *Mi abuelo americano*. Hakabooks Editions, 2021

GARCÍA HIDALGO, Palmira: «La emigración española a América en la época moderna. Un acercamiento al estado de la cuestión», *Naveg@mérica. Revista electrónica editada por la Asociación Española de Americanistas*. 2019.

GARCÍA PÉREZ, Juan: «Dinámica histórica y factores determinantes del hundimiento de la industria textil en la Extremadura contemporánea (1840-1890)», en ZAPATA, Santiago [Editor]: *Industria de una región no industrializada: Extremadura, 1750-1900*. Cáceres-Badajoz: Universidad de Extremadura, 1996, pp. 163-230.

- GARCÍA PÉREZ, Juan: *Entre la manufactura tradicional y el desierto fabril*. Cáceres: Cámara Oficial de Comercio e Industria, 1996.
- LLORDÉN MIÑAMBRES, Moisés: «Las asociaciones de inmigrantes españoles en América. Algunas respuestas a los desequilibrios y carencias de la emigración a ultramar», *Exils et migrations ibériques au XX<sup>e</sup> siècle*, 2. 1998, pp. 79-130.
- OROVIO, Consuelo y GONZÁLEZ MARTÍNEZ, Elda Evangelina: «Notas bibliográficas sobre la emigración española a América Latina en el siglo XX: El caso de Cuba y Brasil», *Reis: Revista Española de Investigaciones Sociológicas*. 1984.
- PÉREZ ACEVEDO, Martín: «Migración española hacia América desde la perspectiva de la Cartilla del Emigrante (1910)», *Historia y Memoria*. 2017, pp. 169-201.
- PÉREZ MARTÍN, José: *Emigración española a Hawái (1899-1913)*. Salobreña: Alhulia, 2018.
- ROBLEDO, Ricardo: «Crisis agraria y éxodo rural: emigración española a Ultramar, 1880-1920», en GARRABOU, Ramón [Editor]: *La crisis agraria de fines del siglo XIX*. Barcelona: Crítica, 1988, pp. 212-244.
- RUEDA HERNANZ, Germán: «La emigración en masa a América en los siglos XIX y XX», en BLANCO, Juan Andrés [Editor]: *La emigración castellano y leonesa en el marco de las migraciones españolas*. Zamora: Uned-Centro de Estudios de la Emigración Castellana y Leonesa, 2011, pp. 203-228.
- «Vida y desventuras de ocho mil españoles en Hawái durante las primeras décadas del siglo XX», *Revista de Historia Contemporánea*, 3. 1984, pp. 125-144.
- «La emigración contemporánea de españoles a Estados Unidos». Madrid: Mapfre, 1993.
- RUIZ STEELE, Patricia: *Historia de una niña emigrante*. Autoedición, 2017.
- SALLÉ, Alonso [Coordinadora] y VAN DEN EYNDE, Ángeles [Editora literaria]: *La emigración española en América: historias y lecciones para el futuro*. Madrid: Fundación Directa, 2009.
- SÁNCHEZ ALONSO, Blanca: *Las causas de la emigración española, 1880-1930*. Madrid: Alianza, 1995.

SÁNCHEZ MARROYO, Fernando: *Dehesas y terratenientes. La propiedad de la tierra en la provincia de Cáceres, siglos XIX y XX*. Mérida: Asamblea de Extremadura, 1993, p. 284.

*Sindicalismo agrario y movimiento obrero. Cáceres, 1906-1920*. Cáceres: Caja de Ahorros, 1979.

YÁÑEZ GALLARDO, César: *La emigración española a América (siglos XIX y XX). Dimensión y características cuantitativas*. Colombres: Fundación Archivo de Indianos-Ediciones Júcar, 1994.

**ANEXO.**

**EMIGRANTES DE LA PROVINCIA DE CÁCERES A HAWÁI (1907-1913).**

| Ship         | Surname             | Name        | Age   | Residence in Spain              |
|--------------|---------------------|-------------|-------|---------------------------------|
| 1-Heliopolis | Bodes Muñoz         | Angel       | 44    | (Caceres)                       |
| 1-Heliopolis | Rendo Valades       | Valades     | 34    | Caceres (Caceres)               |
| 1-Heliopolis | Rueda Gomez         | Antonia     | 30    | Caceres (Caceres)               |
| 1-Heliopolis | Rendon Rueda        | Maria       | 9     | Caceres (Caceres)               |
| 1-Heliopolis | Rendon Rueda        | Manuel      | 5     | Caceres (Caceres)               |
| 1-Heliopolis | Rendon Rueda        | Josefa      | 4     | Caceres (Caceres)               |
| 1-Heliopolis | Rendon Rueda        | Juan        | 1     | Caceres (Caceres)               |
| 2-Orteric    | Martinez Hernandez  | Francisco   | 29    | Riolobos (Caceres) (*)          |
| 3-Willesden  | Hoyas Esteban       | Vicente     | 30    | Madroñera (Caceres)             |
| 3-Willesden  | Montero Castellano  | Benigno     | 32    | Zarza la Mayor (Caceres)        |
| 3-Willesden  | Montero Rodriguez   | Antonia     | 2     | Zarza la Mayor (Caceres)        |
| 3-Willesden  | Rodriguez Barrado   | Antonio     | 30    | Madroñera (Caceres)             |
| 4-Harpalion  | Barquilla Barquilla | Diego       | 34    | Madroñera (Caceres)             |
| 4-Harpalion  | Solis Fabian        | Isidra      | 30    | Madroñera (Caceres)             |
| 4-Harpalion  | Barquilla Solis     | Antonio     | 5     | Madroñera (Caceres)             |
| 4-Harpalion  | Martin Torres       | Pedro       | 32    | Madroñera (Caceres)             |
| 4-Harpalion  | Jimenez Garcia      | Moises      | 19    | Puente del Congosto (Salamanca) |
| 4-Harpalion  | Exposito Serrano    | Indalecio   | 40    | Almaraz (Caceres)               |
| 4-Harpalion  | Muñoz Callejo       | Eladia      | 43    | Almaraz (Caceres)               |
| 4-Harpalion  | Esteban Barquero    | Valentin    | 29    | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 4-Harpalion  | Gordo Lucas         | Justa       | 26    | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 4-Harpalion  | Esteban Gordo       | Dionisio    | 5     | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 4-Harpalion  | Esteban Gordo       | Evarista    | 3     | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 4-Harpalion  | Esteban Gordo       | Victoria    | 2     | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 4-Harpalion  | Gordo Gil           | Andres      | 52    | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 4-Harpalion  | Esteban Ortigo      | Candido     | 39    | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 4-Harpalion  | Hernandez de Dios   | Manuela     | 34    | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 4-Harpalion  | Esteban Hernandez   | Eladia      | 16    | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 4-Harpalion  | Esteban Hernandez   | Amalia      | 13    | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 4-Harpalion  | Esteban Hernandez   | Modesto     | 8     | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 4-Harpalion  | Esteban Hernandez   | Alberta     | 5     | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 4-Harpalion  | Esteban Hernandez   | Dionisio    | 3     | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 4-Harpalion  | Garcia Diaz         | Manuel      | 38    | Madroñera (Caceres)             |
| 4-Harpalion  | Barquilla Barrado   | Salustiana  | 34    | Madroñera (Caceres)             |
| 4-Harpalion  | Garcia Barquilla    | Magdalena   | 16    | Madroñera (Caceres)             |
| 4-Harpalion  | Garcia Barquilla    | Antonia     | 11    | Madroñera (Caceres)             |
| 4-Harpalion  | Garcia Barquilla    | Juan        | 4     | Madroñera (Caceres)             |
| 4-Harpalion  | Garcia Barquilla    | Ana         | 5 mo. | Madroñera (Caceres)             |
| 4-Harpalion  | Gil Pariente        | Severo      | 43    | Zarza de Granadilla (Caceres)   |
| 4-Harpalion  | Garcia Rios         | Remigia     | 43    | Zarza de Granadilla (Caceres)   |
| 4-Harpalion  | Gil Garcia          | Cipriana    | 19    | Zarza de Granadilla (Caceres)   |
| 4-Harpalion  | Gil Garcia          | Tomas       | 11    | Zarza de Granadilla (Caceres)   |
| 4-Harpalion  | Gil Garcia          | Angel       | 7     | Zarza de Granadilla (Caceres)   |
| 4-Harpalion  | Gil Garcia          | Juan        | 2     | Zarza de Granadilla (Caceres)   |
| 4-Harpalion  | Jimenez Gonzalez    | Jenaro      | 34    | Almaraz (Caceres)               |
| 4-Harpalion  | Herrero Nuevo       | Adolfa      | 31    | Almaraz (Caceres)               |
| 4-Harpalion  | Lopez Benito        | Martin      | 38    | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 4-Harpalion  | Paniagua Gutierrez  | Genara      | 34    | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 4-Harpalion  | Lopez Paniagua      | Maria Reyes | 5     | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 4-Harpalion  | Lopez Paniagua      | Agustin     | 3     | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 4-Harpalion  | Lopez Paniagua      | Fausto      | 1     | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 4-Harpalion  | Muñoz Garcia        | Luis        | 36    | Salmoral (Salamanca)            |
| 4-Harpalion  | Garcia Sanchez      | Ramona      | 38    | Salmoral (Salamanca)            |
| 4-Harpalion  | Muñoz Garcia        | Teresa      | 12    | Salmoral (Salamanca)            |
| 4-Harpalion  | Macias Gutierrez    | Francisco   | 24    | Garrovillas (Caceres)           |
| 4-Harpalion  | Jimenez Julian      | Estefanía   | 23    | Garrovillas (Caceres)           |

| Ship        | Surname            | Name                   | Age   | Residence in Spain            |
|-------------|--------------------|------------------------|-------|-------------------------------|
| 4-Harpalion | Macias Jimenez     | Pedro                  | 4     | Garrovillas (Caceres)         |
| 4-Harpalion | Macias Jimenez     | Luisa                  | 2     | Garrovillas (Caceres)         |
| 4-Harpalion | Mendoza Blanco (*) | Isaac                  | 25    | Zarza de Granadilla (Caceres) |
| 4-Harpalion | Gil Garcia         | Emiliana               | 22    | Zarza de Granadilla (Caceres) |
| 4-Harpalion | Nolasco Garcia     | Faustino               | 32    | Garrovillas (Caceres)         |
| 4-Harpalion | Cruz Arias         | Mercedes               | 30    | Garrovillas (Caceres)         |
| 4-Harpalion | Nolasco Cruz       | Angel                  | 2     | Garrovillas (Caceres)         |
| 4-Harpalion | Nolasco Cruz       | Daria                  | 2 mo. | Garrovillas (Caceres)         |
| 4-Harpalion | Olivera Garcia     | Marcos                 | 38    | Guijo de Galisteo (Caceres)   |
| 4-Harpalion | Paniagua Gutierrez | Ciriaca                | 38    | Guijo de Galisteo (Caceres)   |
| 4-Harpalion | Olivera Paniagua   | Tomas                  | 9     | Guijo de Galisteo (Caceres)   |
| 4-Harpalion | Olivera Paniagua   | Claudia                | 6     | Guijo de Galisteo (Caceres)   |
| 4-Harpalion | Olivera Paniagua   | Fructuoso              | 3     | Guijo de Galisteo (Caceres)   |
| 4-Harpalion | Olivera Paniagua   | Paulina                | 11    | Guijo de Galisteo (Caceres)   |
| 4-Harpalion | Jimenez Fernandez  | Saturmino              | 24    | Torre de Don Miguel (Caceres) |
| 4-Harpalion | Paniagua Lopez     | Emilio                 | 32    | Guijo de Galisteo (Caceres)   |
| 4-Harpalion | Olivera Rodriguez  | Margarita              | 32    | Guijo de Galisteo (Caceres)   |
| 4-Harpalion | Paniagua Olivera   | Juan                   | 8     | Guijo de Galisteo (Caceres)   |
| 4-Harpalion | Paniagua Olivera   | Julia                  | 5     | Guijo de Galisteo (Caceres)   |
| 4-Harpalion | Paniagua Olivera   | Gonzalo                | 8 mo. | Guijo de Galisteo (Caceres)   |
| 4-Harpalion | Paniagua Gutierrez | Desiderio              | 42    | Guijo de Galisteo (Caceres)   |
| 4-Harpalion | Gonzalez Travieso  | Petra                  | 32    | Guijo de Galisteo (Caceres)   |
| 4-Harpalion | Paniagua Gonzalez  | Eduardo                | 12    | Guijo de Galisteo (Caceres)   |
| 4-Harpalion | Paniagua Gonzalez  | Orencia (*) Crescencia | 8     | Guijo de Galisteo (Caceres)   |
| 4-Harpalion | Paniagua Hernandez | Esteban                | 28    | Guijo de Galisteo (Caceres)   |
| 4-Harpalion | Rodriguez Lopez    | Natalia                | 25    | Guijo de Galisteo (Caceres)   |
| 4-Harpalion | Paniagua Rodriguez | Justa                  | 4     | Guijo de Galisteo (Caceres)   |
| 4-Harpalion | Paniagua Rodriguez | Crescencia             | 2     | Guijo de Galisteo (Caceres)   |
| 4-Harpalion | Perez Ruiz         | Francisco              | 34    | Ibahernando (Caceres)         |
| 4-Harpalion | Esteban Barrado    | Josefa                 | 32    | Ibahernando (Caceres)         |
| 4-Harpalion | Perez Esteban      | Leocadio               | 7     | Ibahernando (Caceres)         |
| 4-Harpalion | Perez Esteban      | Maria                  | 6     | Ibahernando (Caceres)         |
| 4-Harpalion | Perez Esteban      | Catalina               | 4     | Ibahernando (Caceres)         |
| 4-Harpalion | Rios Planchuelo    | Martin                 | 35    | Zarza de Granadilla (Caceres) |
| 4-Harpalion | Mendoza Blanco     | Juana                  | 30    | Zarza de Granadilla (Caceres) |
| 4-Harpalion | Rios Mendoza       | Fulgencia              | 9     | Zarza de Granadilla (Caceres) |
| 4-Harpalion | Rios Mendoza       | Isaias                 | 3     | Zarza de Granadilla (Caceres) |
| 4-Harpalion | Rios Mendoza       | Victoria               | 1     | Zarza de Granadilla (Caceres) |
| 4-Harpalion | Solis Fabian       | Jose                   | 34    | Madroñera (Caceres)           |
| 4-Harpalion | Perez Miguel       | Antonia                | 26    | Madroñera (Caceres)           |
| 4-Harpalion | Solis Perez        | Catalina               | 6     | Madroñera (Caceres)           |
| 4-Harpalion | Solis Perez        | Juan                   | 5     | Madroñera (Caceres)           |
| 4-Harpalion | Solis Perez        | Maria Asuncion         | 1     | Madroñera (Caceres)           |
| 4-Harpalion | Jimenez Martin     | Antonio                | 26    | Madroñera (Caceres) (*)       |
| 4-Harpalion | Sanchez Diaz       | Angel                  | 24    | Almaraz (Caceres)             |
| 4-Harpalion | Jimenez Gonzalez   | Tomasa                 | 24    | Almaraz (Caceres)             |
| 4-Harpalion | Sanchez Jimenez    | Federico               | 4     | Almaraz (Caceres)             |
| 4-Harpalion | Sanchez Jimenez    | Valentina              | 5 mo. | Almaraz (Caceres)             |
| 5-Willesden | Alcon Gonzalez     | Domingo                | 46    | Guijo de Coria (Caceres)      |
| 5-Willesden | Sanchez Felipe     | Gregoria               | 58    | Guijo de Coria (Caceres)      |
| 5-Willesden | Alcon Sanchez      | Fernando               | 24    | Guijo de Coria (Caceres)      |
| 5-Willesden | Alcon Sanchez      | Paula                  | 20    | Guijo de Coria (Caceres)      |
| 5-Willesden | Anton Martin       | Adrian                 | 38    | Guijo de Coria (Caceres)      |
| 5-Willesden | Martinez Casado    | Maria Victoria         | 37    | Guijo de Coria (Caceres)      |
| 5-Willesden | Anton Martinez     | Eustaquia              | 13    | Guijo de Coria (Caceres)      |
| 5-Willesden | Anton Martinez     | Doroteo                | 11    | Guijo de Coria (Caceres)      |
| 5-Willesden | Anton Martinez     | Alvina                 | 8     | Guijo de Coria (Caceres)      |
| 5-Willesden | Anton Martinez     | Lucia                  | 8     | Guijo de Coria (Caceres)      |

EMIGRANTES EXTREMEÑOS A HAWÁI Y CALIFORNIA  
(1907-1913). LOS MONTANA DE MÉRIDA.

93

| Ship        | Surname             | Name            | Age    | Residence in Spain              |
|-------------|---------------------|-----------------|--------|---------------------------------|
| 5-Willesden | Acosta Hernandez    | Ramon           | 36     | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 5-Willesden | Serrano Gordo       | Maria           | 33     | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 5-Willesden | Acosta Serrano      | Sotero          | 12     | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 5-Willesden | Acosta Serrano      | Encarnacion     | 10     | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 5-Willesden | Acosta Serrano      | Santiago        | 4      | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 5-Willesden | Acosta Serrano      | Geronima        | 3      | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 5-Willesden | Acosta Serrano      | Bonifacia       | 5 mo.  | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 5-Willesden | Serrano Garrido     | Florencio       | 66     | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 5-Willesden | Alvarez Asensio     | Florencio       | 50     | Cilleros (Caceres)              |
| 5-Willesden | Rivera Silguero (*) | Clementa        | 50     | Cilleros (Caceres)              |
| 5-Willesden | Alvarez Rivera      | Escolastico     | 19     | Cilleros (Caceres)              |
| 5-Willesden | Alvarez Rivera      | Agapita         | 11     | Cilleros (Caceres)              |
| 5-Willesden | Alvarez Rivera      | Agustina        | 4      | Cilleros (Caceres)              |
| 5-Willesden | Arribas Perez       | Francisco       | 40     | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 5-Willesden | Nieto Dominguez     | Petra           | 40     | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 5-Willesden | Arribas Perez       | Elisa (*)       | 31     | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 5-Willesden | Bornio Santos (*)   | Juan            | 44     | Coria (Caceres)                 |
| 5-Willesden | Lozano Perez        | Vicenta         | 43     | Coria (Caceres)                 |
| 5-Willesden | Borino Lozano       | Mercedes        | 14     | Coria (Caceres)                 |
| 5-Willesden | Borino Lozano       | Anacleto        | 12     | Coria (Caceres)                 |
| 5-Willesden | Borino Lozano       | Martin          | 9      | Coria (Caceres)                 |
| 5-Willesden | Barquilla Castuera  | Juan            | 26     | Madroñera (Caceres)             |
| 5-Willesden | Avila Miguel        | Francisca       | 23     | Madroñera (Caceres)             |
| 5-Willesden | Barquilla Avila     | Andres          | 4 mo.  | Madroñera (Caceres)             |
| 5-Willesden | Bachiller Rodriguez | Ramon           | 29     | Villanueva de la Vera (Caceres) |
| 5-Willesden | Gonzalez Moreno     | Vicenta         | 23     | Villanueva de la Vera (Caceres) |
| 5-Willesden | Bachiller Gonzalez  | Lucia           | 2      | Villanueva de la Vera (Caceres) |
| 5-Willesden | Suarez Rodriguez    | Ceferino        | 18     | Villanueva de la Vera (Caceres) |
| 5-Willesden | Barquero            | Maria           | 54     | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 5-Willesden | Lopez Barquero      | Eugenio         | 26     | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 5-Willesden | Lopez Barquero      | Nicolasa        | 21     | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 5-Willesden | Lopez Barquero      | Eduardo         | 19     | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 5-Willesden | Lopez Barquero      | Paulina         | 17     | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 5-Willesden | Lopez Barquero      | Calista         | 15     | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 5-Willesden | Breganciano Higuero | Victoriano      | 32     | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 5-Willesden | Iglesia Exposito    | Vicenta         | 33     | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 5-Willesden | Breganciano Iglesia | ¿? (*) Portiria | 6      | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 5-Willesden | Breganciano Iglesia | Benito          | 1      | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 5-Willesden | Higuero Palomino    | Maria           | 63     | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 5-Willesden | Breganciano Higuero | Facunda         | 36     | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 5-Willesden | Barrado Sanchez     | Maria           | 44     | Madroñera (Caceres)             |
| 5-Willesden | Barquilla Barrado   | Juan            | 21     | Madroñera (Caceres)             |
| 5-Willesden | Cano Hoyas          | Matias          | 34     | Madroñera (Caceres)             |
| 5-Willesden | Breganciano Higuero | Julian          | 26     | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 5-Willesden | Gil Benito          | ¿? (*)          | 25     | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 5-Willesden | Barrera Cuenca      | Fermin          | 39     | Villanueva de la Vera (Caceres) |
| 5-Willesden | Garcia Gonzalez     | Vicenta         | ¿? (*) | Villanueva de la Vera (Caceres) |
| 5-Willesden | Breganciano Gil     | Flora           | 1      | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 5-Willesden | Caceres Paniagua    | Modesto         | 45     | Guijo de Coria (Caceres)        |
| 5-Willesden | Martin Gonzalez     | Felipa          | 41     | Guijo de Coria (Caceres)        |
| 5-Willesden | Caceres Martin      | Venancia        | 21     | Guijo de Coria (Caceres)        |
| 5-Willesden | Caceres Martin      | Mariano         | 17     | Guijo de Coria (Caceres)        |
| 5-Willesden | Lorenzo Rivera      | Vicenta         | 31     | Pozuelo de Zarzon (Caceres) (*) |
| 5-Willesden | Corchero Paule      | Bernardo        | 21     | Pozuelo de Zarzon (Caceres) (*) |
| 5-Willesden | Corchero Paule      | Placido         | 14     | Pozuelo de Zarzon (Caceres) (*) |
| 5-Willesden | Corchero Paule      | Agustin         | 12     | Pozuelo de Zarzon (Caceres) (*) |
| 5-Willesden | Corchero Paule      | Sinforiano      | 6      | Pozuelo de Zarzon (Caceres) (*) |
| 5-Willesden | Corchero Lorenzo    | Benjamin        | 3      | Pozuelo de Zarzon (Caceres) (*) |

| Ship        | Surname           | Name              | Age   | Residence in Spain              |
|-------------|-------------------|-------------------|-------|---------------------------------|
| 5-Willesden | Corchero Lorenzo  | Alfonsa Francisca | 1 mo. | Pozuelo de Zarzon (Caceres) (*) |
| 5-Willesden | Corchero Manzano  | Casto             | 42    | Pozuelo de Zarzon (Caceres)     |
| 5-Willesden | Camacho Flores    | Ricardo           | 40    | El Gordo (Caceres) (*)          |
| 5-Willesden | Muñoz Bajo        | Florentina        | 34    | El Gordo (Caceres) (*)          |
| 5-Willesden | Camacho Muñoz     | Daniel            | 8     | El Gordo (Caceres) (*)          |
| 5-Willesden | Camacho Muñoz     | Gabriel           | 1     | El Gordo (Caceres) (*)          |
| 5-Willesden | Duque Corral      | Anastacio         | 26    | Perales (Caceres)               |
| 5-Willesden | Rivas Virol (*)   | Eulogia           | 22    | Perales (Caceres)               |
| 5-Willesden | Duque Rivas       | Emilio            | 1     | Perales (Caceres)               |
| 5-Willesden | Diaz Martin       | Damaso            | 23    | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 5-Willesden | Talaban           | Josefa            | 23    | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 5-Willesden | Delgado Ortiz     | Graciano          | 36    | Morcillo (Caceres)              |
| 5-Willesden | Mesa Iglesias     | Martina           | 34    | Morcillo (Caceres)              |
| 5-Willesden | Delgado Mesa      | Bienvenido        | 11    | Morcillo (Caceres)              |
| 5-Willesden | Delgado Mesa      | Emiliano          | 6     | Morcillo (Caceres)              |
| 5-Willesden | Delgado Mesa      | Fermina           | 2     | Morcillo (Caceres)              |
| 5-Willesden | Delgado Mesa      | Cecilia           | 1     | Morcillo (Caceres)              |
| 5-Willesden | Delgado Ortiz     | Jesus             | 36    | Morcillo (Caceres)              |
| 5-Willesden | Garrido Hernandez | Sebastiana        | 33    | Morcillo (Caceres)              |
| 5-Willesden | Delgado Gordo     | Ignacio           | 11    | Morcillo (Caceres)              |
| 5-Willesden | Delgado Gordo     | Gerardo           | 10    | Morcillo (Caceres)              |
| 5-Willesden | Delgado Anton     | Lorenza           | 4     | Morcillo (Caceres)              |
| 5-Willesden | Delgado Ortiz     | Reyes             | 30    | Morcillo (Caceres)              |
| 5-Willesden | Gordo Clemente    | Marta             | 30    | Morcillo (Caceres)              |
| 5-Willesden | Delgado Gordo     | Casto             | 7     | Morcillo (Caceres)              |
| 5-Willesden | Delgado Gordo     | Sofia             | 4     | Morcillo (Caceres)              |
| 5-Willesden | Delgado Ortiz     | Valentin          | 38    | Morcillo (Caceres)              |
| 5-Willesden | Lopez Roncero     | Nicasia           | 42    | Morcillo (Caceres)              |
| 5-Willesden | Delgado Lopez     | Matias            | 9     | Morcillo (Caceres)              |
| 5-Willesden | Delgado Lopez     | Fulgencio         | 4     | Morcillo (Caceres)              |
| 5-Willesden | Diaz Plata        | Rosendo           | 33    | Ahigal (Caceres)                |
| 5-Willesden | Plata Caceres     | Carolina          | 30    | Ahigal (Caceres)                |
| 5-Willesden | Diaz Plata        | Antonia           | 9     | Ahigal (Caceres)                |
| 5-Willesden | Diaz Plata        | Adrian            | 7     | Ahigal (Caceres)                |
| 5-Willesden | Diaz Plata        | Alejandra         | 3     | Ahigal (Caceres)                |
| 5-Willesden | Diaz Plata        | Anselma           | 2     | Ahigal (Caceres)                |
| 5-Willesden | Delgado Huerta    | Narciso           | 45    | Villanueva de la Vera (Caceres) |
| 5-Willesden | Gil Huertas       | Eloisa            | 43    | Villanueva de la Vera (Caceres) |
| 5-Willesden | Delgado Gil       | Monica            | 18    | Villanueva de la Vera (Caceres) |
| 5-Willesden | Delgado Gil       | Simon             | 17    | Villanueva de la Vera (Caceres) |
| 5-Willesden | Delgado Gil       | Juana             | 9     | Villanueva de la Vera (Caceres) |
| 5-Willesden | Delgado Gil       | Agueda            | 13    | Villanueva de la Vera (Caceres) |
| 5-Willesden | Delgado Gil       | Celso             | 5     | Villanueva de la Vera (Caceres) |
| 5-Willesden | Esteban Rodriguez | Teodoro           | 32    | Pozuelo de Zarzon               |
| 5-Willesden | Plaza Antore (*)  | Martina           | 29    | Pozuelo de Zarzon               |
| 5-Willesden | Esteban Plaza     | Eugenio           | 7     | Pozuelo de Zarzon               |
| 5-Willesden | Esteban Plaza     | Faustina          | 3     | Pozuelo de Zarzon               |
| 5-Willesden | Esteban Plaza     | Aniceta           | 1     | Pozuelo de Zarzon               |
| 5-Willesden | Fuste Roso        | Agustin           | 36    | Coria (Caceres)                 |
| 5-Willesden | Mateos Flores     | Felisa            | 30    | Coria (Caceres)                 |
| 5-Willesden | Fuste Mateos      | Andres            | 3     | Coria (Caceres)                 |
| 5-Willesden | Fuste Mateos      | Angel             | 2     | Coria (Caceres)                 |
| 5-Willesden | Fernandez Igual   | Angel             | 32    | Villanueva de la Vera (Caceres) |
| 5-Willesden | Felipe Garvin     | Tiburcia          | 28    | Villanueva de la Vera (Caceres) |
| 5-Willesden | Fernandez Felipe  | Juliana           | 6     | Villanueva de la Vera (Caceres) |
| 5-Willesden | Gutierrez Garcia  | Fructuoso         | 36    | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 5-Willesden | Gomez Gonzalez    | Luisa             | 32    | Guijo de Galisteo (Caceres)     |
| 5-Willesden | Gutierrez Sanchez | Jesus             | 10    | Guijo de Galisteo (Caceres)     |

EMIGRANTES EXTREMEÑOS A HAWÁI Y CALIFORNIA  
(1907-1913). LOS MONTANA DE MÉRIDA.

95

| Ship        | Surname             | Name             | Age | Residence in Spain               |
|-------------|---------------------|------------------|-----|----------------------------------|
| 5-Willesden | Gutierrez Gomez     | Lucio            | 4   | Guijo de Galisteo (Caceres)      |
| 5-Willesden | Gutierrez Gomez     | Sotero           | 2   | Guijo de Galisteo (Caceres)      |
| 5-Willesden | Dominguez Gomez     | Bernabe          | 8   | Guijo de Galisteo (Caceres)      |
| 5-Willesden | Garcia Lopez        | Manuel           | 43  | Guijo de Galisteo (Caceres)      |
| 5-Willesden | Font Sanchez        | Valentina        | 40  | Guijo de Galisteo (Caceres)      |
| 5-Willesden | Garcia Font         | Felipa           | 18  | Guijo de Galisteo (Caceres)      |
| 5-Willesden | Garcia Font         | Dionisio         | 16  | Guijo de Galisteo (Caceres)      |
| 5-Willesden | Garcia Font         | Eleuteria        | 13  | Guijo de Galisteo (Caceres)      |
| 5-Willesden | Garcia Font         | Cecilia          | 10  | Guijo de Galisteo (Caceres)      |
| 5-Willesden | Garcia Font         | Eulogio          | 9   | Guijo de Galisteo (Caceres)      |
| 5-Willesden | Garcia Font         | Maximina         | 3   | Guijo de Galisteo (Caceres)      |
| 5-Willesden | Garcia Pinto        | Escolastico      | 42  | Cilleros (Caceres)               |
| 5-Willesden | Galindo Lopez       | Eusebio          | 54  | Guijo de Galisteo (Caceres)      |
| 5-Willesden | Benito Olivera      | Maria            | 56  | Guijo de Galisteo (Caceres)      |
| 5-Willesden | Galindo Benito      | Anastasia        | 25  | Guijo de Galisteo (Caceres)      |
| 5-Willesden | Galindo Benito      | Raymundo         | 23  | Guijo de Galisteo (Caceres)      |
| 5-Willesden | Galindo Benito      | Petra            | 16  | Guijo de Galisteo (Caceres)      |
| 5-Willesden | Exposito            | Prudencia        | 10  | Guijo de Galisteo (Caceres)      |
| 5-Willesden | Alonso Galvan       | Victoria         | 22  | Cilleros (Caceres)               |
| 5-Willesden | Garcia Hidalgo      | Juliana          | 13  | Cilleros (Caceres)               |
| 5-Willesden | Garcia Hidalgo      | Adrian           | 10  | Cilleros (Caceres)               |
| 5-Willesden | Garcia Alonso       | Francisco        | 5   | Cilleros (Caceres)               |
| 5-Willesden | Garcia Alonso       | Eladia           | 3   | Cilleros (Caceres)               |
| 5-Willesden | Garcia Alonso       | Isabel           | 1   | Cilleros (Caceres)               |
| 5-Willesden | Garcia Dominguez    | Juan             | 30  | Santa Cruz de Paniagua (Caceres) |
| 5-Willesden | Gomez Sanchez       | Ramunda          | 24  | Santa Cruz de Paniagua (Caceres) |
| 5-Willesden | Garcia Gomez        | Gregoria         | 6   | Santa Cruz de Paniagua (Caceres) |
| 5-Willesden | Garcia Mayo         | Ciriaco          | 47  | Villanueva de la Vera (Caceres)  |
| 5-Willesden | Alvarez             | Juliana          | 40  | Villanueva de la Vera (Caceres)  |
| 5-Willesden | Garcia Alvarez      | Bartolome        | 16  | Villanueva de la Vera (Caceres)  |
| 5-Willesden | Garcia Alvarez      | Francisca        | 14  | Villanueva de la Vera (Caceres)  |
| 5-Willesden | Garcia Alvarez      | Sebastian        | 7   | Villanueva de la Vera (Caceres)  |
| 5-Willesden | Garcia Alvarez      | Narcasio         | 4   | Villanueva de la Vera (Caceres)  |
| 5-Willesden | Hernandez           | Narciso          | 57  | Guijo de Galisteo (Caceres)      |
| 5-Willesden | Hernandez           | Estefania        | 51  | Guijo de Galisteo (Caceres)      |
| 5-Willesden | Hernandez Hernandez | Tomas            | 12  | Guijo de Galisteo (Caceres)      |
| 5-Willesden | Hernandez de Dios   | Victor           | 45  | Pozuelo de Zarzon (Caceres)      |
| 5-Willesden | Garrido Garrido     | Estefania        | 39  | Pozuelo de Zarzon (Caceres)      |
| 5-Willesden | Hernandez Garrido   | Felipe           | 9   | Pozuelo de Zarzon (Caceres)      |
| 5-Willesden | Hernandez Garrido   | Martin           | 3   | Pozuelo de Zarzon (Caceres)      |
| 5-Willesden | Huertas Martin      | Pedro            | 44  | Villanueva de la Vera (Caceres)  |
| 5-Willesden | Gonzalez Cordero    | Fausta           | 35  | Villanueva de la Vera (Caceres)  |
| 5-Willesden | Huertas Gonzalez    | Micaela          | 10  | Villanueva de la Vera (Caceres)  |
| 5-Willesden | Huertas Gonzalez    | Juliana          | 16  | Villanueva de la Vera (Caceres)  |
| 5-Willesden | Huertas Gonzalez    | Gregoria         | 1   | Villanueva de la Vera (Caceres)  |
| 5-Willesden | Hernandez Lopez     | Teodoro          | 34  | Guijo de Galisteo (Caceres)      |
| 5-Willesden | Talaban Martin      | Inocencia        | 34  | Guijo de Galisteo (Caceres)      |
| 5-Willesden | Hernandez Talaban   | Petra            | 2   | Guijo de Galisteo (Caceres)      |
| 5-Willesden | Hernandez Casado    | Jose             | 26  | Guijo de Galisteo (Caceres)      |
| 5-Willesden | Lopez Benito        | Maria de la Cruz | 24  | Guijo de Galisteo (Caceres)      |
| 5-Willesden | Hernandez Lopez     | Maximiano        | 4   | Guijo de Galisteo (Caceres)      |
| 5-Willesden | Hernandez Lopez     | Urbana           | 1   | Guijo de Galisteo (Caceres)      |
| 5-Willesden | Benito Sanchez      | Maria            | 64  | Guijo de Galisteo (Caceres)      |
| 5-Willesden | Hermoso Iglesias    | Severiano        | 33  | Guijo de Galisteo (Caceres)      |
| 5-Willesden | Mateo Serrano       | Maria Gracia     | 33  | Guijo de Galisteo (Caceres)      |
| 5-Willesden | Mateo Serrano       | Tomas            | 7   | Guijo de Galisteo (Caceres)      |
| 5-Willesden | Hermoso Iglesias    | Vicente          | 23  | Guijo de Galisteo (Caceres)      |
| 5-Willesden | Hermoso Iglesias    | Gonzalo          | 17  | Guijo de Galisteo (Caceres)      |

| Ship        | Surname             | Name       | Age   | Residence in Spain                |
|-------------|---------------------|------------|-------|-----------------------------------|
| 5-Willesden | Jimenez Cañadas     | Tomas      | 27    | Villanueva de la Vera (Caceres)   |
| 5-Willesden | Acedo Arribas       | Ascencion  | 21    | Villanueva de la Vera (Caceres)   |
| 5-Willesden | Jimenez Acedo       | Maria Rosa | 1     | Villanueva de la Vera (Caceres)   |
| 5-Willesden | Mateos Gonzalez     | Francisco  | 24    | Villanueva de la Vera (Caceres)   |
| 5-Willesden | Luis Bachiller      | Teresa     | 22    | Villanueva de la Vera (Caceres)   |
| 5-Willesden | Mateos Luis         | Maria      | 1     | Villanueva de la Vera (Caceres)   |
| 5-Willesden | Martin Alonso       | Rafael     | 36    | Casas de Millan (Caceres)         |
| 5-Willesden | Garcia Navas        | Catalina   | 29    | Casas de Millan (Caceres)         |
| 5-Willesden | Naharro Prieto      | Victoriano | 24    | La Linea de la Concepcion (Cadiz) |
| 5-Willesden | Cordoba Gonzalez    | Juliana    | 21    | La Linea de la Concepcion (Cadiz) |
| 5-Willesden | Naharro Cordoba     | Juan       | 3     | La Linea de la Concepcion (Cadiz) |
| 5-Willesden | Cordoba Gonzalez    | Primitivo  | 19    | La Linea de la Concepcion (Cadiz) |
| 5-Willesden | Cordoba Gonzalez    | David      | 13    | La Linea de la Concepcion (Cadiz) |
| 5-Willesden | Naharro Cordoba     | Servando   | 7 mo. | La Linea de la Concepcion (Cadiz) |
| 5-Willesden | Pacheco Dominguez   | Basilio    | 29    | Morcillo (Caceres)                |
| 5-Willesden | Perez Lopez         | Germana    | 23    | Morcillo (Caceres)                |
| 5-Willesden | Pacheco Perez       | Marcelino  | 4     | Morcillo (Caceres)                |
| 5-Willesden | Pacheco Perez       | Silvestre  | 2     | Morcillo (Caceres)                |
| 5-Willesden | Paniagua Rodriguez  | Diego      | 24    | Santa Cruz de Paniagua (Caceres)  |
| 5-Willesden | Hernandez Gomez     | Justa      | 22    | Santa Cruz de Paniagua (Caceres)  |
| 5-Willesden | Quintero            | Marcial    | 40    | Baños de Montemayor (Caceres)     |
| 5-Willesden | Martin Hernandez    | Juliana    | 40    | Baños de Montemayor (Caceres)     |
| 5-Willesden | Quintero Martin     | Laureano   | 14    | Baños de Montemayor (Caceres)     |
| 5-Willesden | Quintero Martin     | Angel      | 12    | Baños de Montemayor (Caceres)     |
| 5-Willesden | Quintero Martin     | Teodora    | 4     | Baños de Montemayor (Caceres)     |
| 5-Willesden | Quintero Martin     | Eulalia    | 2     | Baños de Montemayor (Caceres)     |
| 5-Willesden | Roncero Sanchez     | Joaquin    | 42    | Guijo de Coria (Caceres)          |
| 5-Willesden | Perez Lopez         | Maria Cruz | 30    | Guijo de Coria (Caceres)          |
| 5-Willesden | Recio Izquierdo     | Santiago   | 36    | Madroñera (Caceres)               |
| 5-Willesden | Martin Diaz         | Francisca  | 34    | Madroñera (Caceres)               |
| 5-Willesden | Recio Martin        | Maria      | 8     | Madroñera (Caceres)               |
| 5-Willesden | Recio Martin        | Juana      | 5     | Madroñera (Caceres)               |
| 5-Willesden | Rivero Gonzalez     | Marcos     | 57    | Cilleros (Caceres)                |
| 5-Willesden | Rivero Vazquez      | Pedro      | 18    | Cilleros (Caceres)                |
| 5-Willesden | Sanchez Perez       | Victoriano | 40    | Pozuelo de Zarzon                 |
| 5-Willesden | Iglesias Plaza      | Paula      | 37    | Pozuelo de Zarzon                 |
| 5-Willesden | Sanchez Iglesias    | Benito     | 7     | Pozuelo de Zarzon                 |
| 5-Willesden | Sanchez Iglesias    | Maria Ana  | 2     | Pozuelo de Zarzon                 |
| 5-Willesden | Sanchez Iglesias    | Gregoria   | 14    | Pozuelo de Zarzon                 |
| 5-Willesden | Roldan Sanchez      | Gregorio   | 19    | Pozuelo de Zarzon                 |
| 5-Willesden | Lorenzo Sanchez     | Florencio  | 18    | Pozuelo de Zarzon                 |
| 5-Willesden | Sanchez Sanchez     | Telesforo  | 26    | Guijo de Galisteo (Caceres)       |
| 5-Willesden | Gonzalez Aparicio   | Eugenia    | 24    | Guijo de Galisteo (Caceres)       |
| 5-Willesden | Sanchez Gonzalez    | Froilan    | 4     | Guijo de Galisteo (Caceres)       |
| 5-Willesden | Sanchez Morcuende   | Vicente    | 39    | Villanueva de la Vera (Caceres)   |
| 5-Willesden | Martin Martin       | Isabel     | 37    | Villanueva de la Vera (Caceres)   |
| 5-Willesden | Bohoyo Martin       | Teresa     | 12    | Villanueva de la Vera (Caceres)   |
| 5-Willesden | Bohoyo Martin       | Eusebio    | 7     | Villanueva de la Vera (Caceres)   |
| 5-Willesden | Bohoyo Martin       | Manuel     | 15    | Villanueva de la Vera (Caceres)   |
| 5-Willesden | Sanchez Martin      | Adolfo     | 1     | Villanueva de la Vera (Caceres)   |
| 5-Willesden | Sanchez Castañar    | Felipe     | 1     | Villanueva de la Vera (Caceres)   |
| 5-Willesden | Vazquez Rivas       | Gregorio   | 33    | Cilleros (Caceres)                |
| 5-Willesden | Alvarez Rivero      | Lucia      | 24    | Cilleros (Caceres)                |
| 5-Willesden | Vazquez Fernandez   | Restituto  | 28    | Villanueva de la Vera (Caceres)   |
| 5-Willesden | Martin Huertas      | Barbara    | 26    | Villanueva de la Vera (Caceres)   |
| 6-Ascot     | Alcantara Luis      | Jacinto    | 40    | Hoyos (Caceres)                   |
| 6-Ascot     | Alcantara Fernandez | Candido    | 16    | Hoyos (Caceres)                   |
| 6-Ascot     | Alcantara Luis      | Victor     | 36    | Torre de Don Miguel (Caceres)     |

EMIGRANTES EXTREMEÑOS A HAWÁI Y CALIFORNIA  
(1907-1913). LOS MONTANA DE MÉRIDA.

97

| Ship    | Surname             | Name            | Age   | Residence in Spain                  |
|---------|---------------------|-----------------|-------|-------------------------------------|
| 6-Ascot | Cordero Herrera     | Monica          | 39    | Torre de Don Miguel (Caceres)       |
| 6-Ascot | Alcantara Cordero   | Jose            | 11    | Torre de Don Miguel (Caceres)       |
| 6-Ascot | Alcantara Cordero   | Maria           | 9     | Torre de Don Miguel (Caceres)       |
| 6-Ascot | Alcantara Cordero   | Eusebio         | 3     | Torre de Don Miguel (Caceres)       |
| 6-Ascot | Burcio Cañada       | Julian          | 30    | Jarandilla de la Vera (Caceres) (*) |
| 6-Ascot | Rodriguez           | Rogelia         | 24    | Jarandilla de la Vera (Caceres) (*) |
| 6-Ascot | Burcio Rodriguez    | Constancio      | 4     | Jarandilla de la Vera (Caceres) (*) |
| 6-Ascot | Burcio Rodriguez    | Eulogio         | 2     | Jarandilla de la Vera (Caceres) (*) |
| 6-Ascot | Burcio Rodriguez    | Tomasa          | 4 mo. | Jarandilla de la Vera (Caceres) (*) |
| 6-Ascot | Berrocoso Salas     | Victorio        | 24    | Jarandilla de la Vera (Caceres)     |
| 6-Ascot | Rodriguez           | Sofia           | 23    | Jarandilla de la Vera (Caceres)     |
| 6-Ascot | Berrocoso Rodriguez | Casimiro        | 4 mo. | Jarandilla de la Vera (Caceres)     |
| 6-Ascot | Berrocoso Nuñez     | Arcadio         | 26    | Jarandilla de la Vera (Caceres)     |
| 6-Ascot | Cardador de la Cruz | Carmen          | 21    | Jarandilla de la Vera (Caceres)     |
| 6-Ascot | Berrocoso Cardador  | Jose            | 2 mo. | Jarandilla de la Vera (Caceres)     |
| 6-Ascot | Berrocoso Rodriguez | Antonio         | 24    | Jarandilla de la Vera (Caceres)     |
| 6-Ascot | Serrano Perez       | Dominica        | 24    | Jarandilla de la Vera (Caceres)     |
| 6-Ascot | Berrocoso Serrano   | Amparo          | 4     | Jarandilla de la Vera (Caceres)     |
| 6-Ascot | Berrocoso Serrano   | Eleuterio       | 2     | Jarandilla de la Vera (Caceres)     |
| 6-Ascot | Cano Cañada         | Juan            | 43    | Jarandilla (Caceres)                |
| 6-Ascot | Rodriguez Ruiz      | Marta           | 43    | Jarandilla (Caceres)                |
| 6-Ascot | Cano Rodriguez      | Inocencio       | 19    | Jarandilla (Caceres)                |
| 6-Ascot | Cano Rodriguez      | Silverio        | 16    | Jarandilla (Caceres)                |
| 6-Ascot | Cardador Berrocoso  | Juan            | 54    | Jarandilla de la Vera (Caceres)     |
| 6-Ascot | de la Cruz          | Antonia         | 51    | Jarandilla de la Vera (Caceres)     |
| 6-Ascot | Cardador de la Cruz | Justo           | 19    | Jarandilla de la Vera (Caceres)     |
| 6-Ascot | Cañadas Arriba      | Esteban         | 46    | Jarandilla de la Vera (Caceres)     |
| 6-Ascot | Garcia Hernandez    | Ana             | 44    | Jarandilla de la Vera (Caceres)     |
| 6-Ascot | Cañadas Garcia      | Fausta          | 21    | Jarandilla de la Vera (Caceres)     |
| 6-Ascot | Cañadas Garcia      | Hipolito        | 18    | Jarandilla de la Vera (Caceres)     |
| 6-Ascot | Cañadas Garcia      | Esteban         | 13    | Jarandilla de la Vera (Caceres)     |
| 6-Ascot | Cañadas Garcia      | Victor          | 8     | Jarandilla de la Vera (Caceres)     |
| 6-Ascot | Cañadas Garcia      | Sopetrana (*)   | 3     | Jarandilla de la Vera (Caceres)     |
| 6-Ascot | Camison Izquierdo   | Leocadio        | 38    | Torre de Don Miguel (Caceres)       |
| 6-Ascot | Castro Perez        | Segunda         | 38    | Torre de Don Miguel (Caceres)       |
| 6-Ascot | Camison Castro      | Teofila         | 13    | Torre de Don Miguel (Caceres)       |
| 6-Ascot | Camison Castro      | Isabel          | 8     | Torre de Don Miguel (Caceres)       |
| 6-Ascot | Camison Castro      | Bonifacio       | 5     | Torre de Don Miguel (Caceres)       |
| 6-Ascot | Camison Castro      | Victoriano      | 3     | Torre de Don Miguel (Caceres)       |
| 6-Ascot | Camison Castro      | Juliana         | 6 mo. | Torre de Don Miguel (Caceres)       |
| 6-Ascot | Castro Prieto       | Hilario         | 32    | Torre de Don Miguel (Caceres)       |
| 6-Ascot | Montero             | Felisa          | 33    | Torre de Don Miguel (Caceres)       |
| 6-Ascot | Fernandez           | Domingo         | 47    | Arroyomolinos de la Vera (Caceres)  |
| 6-Ascot | Fernandez Barrio    | Juan            | 23    | Arroyomolinos de la Vera (Caceres)  |
| 6-Ascot | Fernandez Garcia    | Leandro         | 70    | Jaraiz de la Vera (Caceres)         |
| 6-Ascot | Fernandez Rufo      | Mariano         | 32    | Pasaron de la Vera (Caceres)        |
| 6-Ascot | Perez Rufo          | Maria           | 31    | Pasaron de la Vera (Caceres)        |
| 6-Ascot | Fernandez Perez     | Justo           | 7     | Pasaron de la Vera (Caceres)        |
| 6-Ascot | Fernandez Perez     | Leandro         | 5     | Pasaron de la Vera (Caceres)        |
| 6-Ascot | Fernandez Perez     | Ana             | 6 mo. | Pasaron de la Vera (Caceres)        |
| 6-Ascot | Fabian Garcia       | Benito          | 28    | Losar de la Vera (Caceres)          |
| 6-Ascot | Morales Serrano     | Maria Guadalupe | 27    | Losar de la Vera (Caceres)          |
| 6-Ascot | Fuente Flor (*)     | Bonifacio       | 45    | Losar de la Vera (Caceres)          |
| 6-Ascot | Ballesteros         | Agustina        | 36    | Losar de la Vera (Caceres)          |
| 6-Ascot | Fuente Ballesteros  | Juan            | 16    | Losar de la Vera (Caceres)          |
| 6-Ascot | Fuente Ballesteros  | Juan Manuel     | 13    | Losar de la Vera (Caceres)          |
| 6-Ascot | Fuente Ballesteros  | Santos          | 5     | Losar de la Vera (Caceres)          |
| 6-Ascot | Fuente Ballesteros  | Micaela         | 2     | Losar de la Vera (Caceres)          |

| Ship    | Surname             | Name                | Age    | Residence in Spain            |
|---------|---------------------|---------------------|--------|-------------------------------|
| 6-Ascot | Garrido Gomez       | Jose                | 63     | Jarandilla (Caceres)          |
| 6-Ascot | Jimenez Gomez       | Rosa                | 62     | Jarandilla (Caceres)          |
| 6-Ascot | Garrido Jimenez     | Superancia          | 37     | Jarandilla (Caceres)          |
| 6-Ascot | Garrido Jimenez     | Sebastian           | 34     | Jarandilla (Caceres)          |
| 6-Ascot | Garrido Jimenez     | Victor              | 32 (*) | Jarandilla (Caceres)          |
| 6-Ascot | Gutierrez Coni (*)  | Claudio             | 25     | Jarandilla (Caceres)          |
| 6-Ascot | Paniagua Martin     | Maria               | 23     | Jarandilla (Caceres)          |
| 6-Ascot | Gutierrez Paniagua  | Constancio          | 3      | Jarandilla (Caceres)          |
| 6-Ascot | Guillen Sanchez     | Salvador            | 41     | Guijo de Galisteo (Caceres)   |
| 6-Ascot | Garcia              | Dionisio            | 16     | Guijo de Galisteo (Caceres)   |
| 6-Ascot | Herrera Dominguez   | Modesto             | 40     | Torre de Don Miguel (Caceres) |
| 6-Ascot | Fernandez           | Nicolasa            | 37     | Torre de Don Miguel (Caceres) |
| 6-Ascot | Herrera             | Candido             | 10     | Torre de Don Miguel (Caceres) |
| 6-Ascot | Herrera             | Maria Santos        | 9      | Torre de Don Miguel (Caceres) |
| 6-Ascot | Herrera             | Francisco           | 5      | Torre de Don Miguel (Caceres) |
| 6-Ascot | Herrera             | Faustina            | 8 mo.  | Torre de Don Miguel (Caceres) |
| 6-Ascot | Hernandez Pulido    | Diego               | 33     | Malpartida (Caceres)          |
| 6-Ascot | Izquierdo           | Feliciano           | 33     | El Torno (Caceres)            |
| 6-Ascot | Silva Herrero       | Epifania            | 30     | El Torno (Caceres)            |
| 6-Ascot | Izquierdo Silva     | Adeladia            | 9      | El Torno (Caceres)            |
| 6-Ascot | Izquierdo Silva     | Teodomiro           | 2      | El Torno (Caceres)            |
| 6-Ascot | Izquierdo Silva     | Margarita           | 7 mo.  | El Torno (Caceres)            |
| 6-Ascot | Leal Muñoz          | Tomas               | 24     | Jarandilla (Caceres)          |
| 6-Ascot | Berrocoso Nuñez     | Nicolasa            | 22     | Jarandilla (Caceres)          |
| 6-Ascot | Leal Berrocoso      | Serapio             | 3 mo.  | Jarandilla (Caceres)          |
| 6-Ascot | Luis Jimenez        | Victoriano          | 32     | Torre de Don Miguel (Caceres) |
| 6-Ascot | Roncero             | Benedicta           | 30     | Torre de Don Miguel (Caceres) |
| 6-Ascot | Luis Roncero        | Ladislao            | 8      | Torre de Don Miguel (Caceres) |
| 6-Ascot | Luis Roncero        | Dionisio            | 6      | Torre de Don Miguel (Caceres) |
| 6-Ascot | Luis Roncero        | Maria Ascencion (*) | 3      | Torre de Don Miguel (Caceres) |
| 6-Ascot | Luis Roncero        | Agustina            | 1      | Torre de Don Miguel (Caceres) |
| 6-Ascot | Lozano Gomez        | Faustino            | 31     | Caceres (Caceres)             |
| 6-Ascot | Martin Escudero     | Maria               | 32     | Caceres (Caceres)             |
| 6-Ascot | Lozano Martin       | Marciano            | 5      | Caceres (Caceres)             |
| 6-Ascot | Lozano Martin       | Jacinto             | 4      | Caceres (Caceres)             |
| 6-Ascot | Lozano Martin       | Simon               | 2      | Caceres (Caceres)             |
| 6-Ascot | Lozano Martin       | Iluminada           | 4 mo.  | Caceres (Caceres)             |
| 6-Ascot | Moreno Tores        | Jose                | 51     | Jarandilla (Caceres)          |
| 6-Ascot | Vivas Ortega        | Aurora              | 43     | Jarandilla (Caceres)          |
| 6-Ascot | Moreno Vivas        | Victoria            | 24     | Jarandilla (Caceres)          |
| 6-Ascot | Moreno Vivas        | Alejandro           | 15     | Jarandilla (Caceres)          |
| 6-Ascot | Moreno Vivas        | Elenterio           | 13     | Jarandilla (Caceres)          |
| 6-Ascot | Moreno Vivas        | Juan Jose           | 9      | Jarandilla (Caceres)          |
| 6-Ascot | Moreno Vivas        | Maria               | 4      | Jarandilla (Caceres)          |
| 6-Ascot | Moreno Godoy        | Eugenio             | 22     | Jarandilla (Caceres)          |
| 6-Ascot | Berrocoso Nuñez     | Emilia              | 19     | Jarandilla (Caceres)          |
| 6-Ascot | de la Montaña       | Santiago Juan       | 38     | Merida (Badajoz)              |
| 6-Ascot | Silva Perez         | Alfonsa             | 34     | Merida (Badajoz)              |
| 6-Ascot | de la Montaña Silva | Maria Consuelo      | 8      | Merida (Badajoz)              |
| 6-Ascot | de la Montaña Silva | Manuel              | 5      | Merida (Badajoz)              |
| 6-Ascot | de la Montaña Silva | Josefa              | 3      | Merida (Badajoz)              |
| 6-Ascot | de la Montaña Silva | Santiago            | 8 mo.  | Merida (Badajoz)              |
| 6-Ascot | Moran Martin        | Pastor              | 34     | El Torno (Caceres)            |
| 6-Ascot | Tellez Martin (*)   | Marina              | 26     | El Torno (Caceres)            |
| 6-Ascot | Moran Tellez        | Pablo               | 3      | El Torno (Caceres)            |
| 6-Ascot | Mauricio            | Alberto             | 30     | Guijo de Galisteo (Caceres)   |
| 6-Ascot | Moran Tellez        | Maria (*)           | 1 mo.  | Nacida en el barco            |
| 6-Ascot | Perez Gomez         | Lucas               | 46     | Madrigal de la Vera (Caceres) |

EMIGRANTES EXTREMEÑOS A HAWÁI Y CALIFORNIA  
(1907-1913). LOS MONTANA DE MÉRIDA.

99

| Ship        | Surname            | Name         | Age   | Residence in Spain                   |
|-------------|--------------------|--------------|-------|--------------------------------------|
| 6-Ascot     | Perez Vidiena (*)  | Rufina       | 37    | Madrigal de la Vera (Caceres)        |
| 6-Ascot     | Perez Perez        | Asuncion     | 16    | Madrigal de la Vera (Caceres)        |
| 6-Ascot     | Perez Perez        | Esteban      | 15    | Madrigal de la Vera (Caceres)        |
| 6-Ascot     | Perez Perez        | Catalina     | 12    | Madrigal de la Vera (Caceres)        |
| 6-Ascot     | Perez Perez        | Valentin     | 4     | Madrigal de la Vera (Caceres)        |
| 6-Ascot     | Perez Perez        | Pablo        | 2     | Madrigal de la Vera (Caceres)        |
| 6-Ascot     | Perez Gomez        | Domingo      | 50    | Madrigal de la Vera (Caceres)        |
| 6-Ascot     | Gimenez            | Geronima     | 47    | Madrigal de la Vera (Caceres)        |
| 6-Ascot     | Perez Gimenez      | Primitivo    | 18    | Madrigal de la Vera (Caceres)        |
| 6-Ascot     | Pozo Ferreiro      | Braulio      | 34    | Madrigal de la Vera (Caceres)        |
| 6-Ascot     | Gomez Fernandez    | Maria        | 33    | Madrigal de la Vera (Caceres)        |
| 6-Ascot     | Pozo Gomez         | Ciriaco      | 11    | Madrigal de la Vera (Caceres)        |
| 6-Ascot     | Pozo Gomez         | Catalina     | 6     | Madrigal de la Vera (Caceres)        |
| 6-Ascot     | Pozo Gomez         | Francisco    | 4     | Madrigal de la Vera (Caceres)        |
| 6-Ascot     | Pozo Gomez         | Juana        | 2     | Madrigal de la Vera (Caceres)        |
| 6-Ascot     | Paz Fernandez      | Eladia       | 51    | Pasaron (Caceres)                    |
| 6-Ascot     | Perez Paz          | Eugenio      | 22    | Pasaron (Caceres)                    |
| 6-Ascot     | Ruiz Mendez        | Marcelino    | 30    | Jarandilla (Caceres)                 |
| 6-Ascot     | Castro Anton       | Petra        | 29    | Jarandilla (Caceres)                 |
| 6-Ascot     | Ruiz Castro        | Maria        | 1     | Jarandilla (Caceres)                 |
| 6-Ascot     | Ruiz Castro        | Ildefonso    | 3     | Jarandilla (Caceres)                 |
| 6-Ascot     | Rosa Perez         | Manuel       | 25    | Losar de la Vera (Caceres) (*)       |
| 6-Ascot     | Lopez              | Emilia       | 24    | Losar de la Vera (Caceres) (*)       |
| 6-Ascot     | Rosa Lopez         | Manuela      | 4     | Losar de la Vera (Caceres) (*)       |
| 6-Ascot     | Roman Melchor (*)  | Miguel       | 48    | Malpartida (Caceres) (**)            |
| 6-Ascot     | Vaca Carrasco (*)  | Ana          | 48    | Malpartida (Caceres) (**)            |
| 6-Ascot     | Roman Vaca         | Maria        | 14    | Malpartida (Caceres) (**)            |
| 6-Ascot     | Roman Vaca         | Modesto      | 11    | Malpartida (Caceres) (**)            |
| 6-Ascot     | Roman Vaca         | Tomas        | 9     | Malpartida (Caceres) (**)            |
| 6-Ascot     | Revejo Manzano     | Antonio      | 36    | Caceres (Caceres)                    |
| 6-Ascot     | Torrejon Solano    | Josefa       | 35    | Caceres (Caceres)                    |
| 6-Ascot     | Revejo Solano      | Bernardina   | 7     | Caceres (Caceres)                    |
| 6-Ascot     | Revejo Solano      | Santiago     | 1     | Caceres (Caceres)                    |
| 6-Ascot     | Serrano Rodriguez  | Jose         | 38    | Jarandilla (Caceres)                 |
| 6-Ascot     | Iglesia Peña       | Pilar        | 27    | Jarandilla (Caceres)                 |
| 6-Ascot     | Serrano Redondo    | Natalia      | 16    | Jarandilla (Caceres)                 |
| 6-Ascot     | Serrano Iglesia    | Macaria      | 2 mo. | Jarandilla (Caceres)                 |
| 6-Ascot     | Sanchez Miranda    | Basilio      | 35    | Jarandilla (Caceres)                 |
| 6-Ascot     | Fernandez          | Ramona       | 34    | Jarandilla (Caceres)                 |
| 6-Ascot     | Sanchez Fernandez  | Juliana      | 10    | Jarandilla (Caceres)                 |
| 6-Ascot     | Sanchez Fernandez  | Gabriela     | 7     | Jarandilla (Caceres)                 |
| 6-Ascot     | Sanchez Fernandez  | Antonio      | 3     | Jarandilla (Caceres)                 |
| 6-Ascot     | Sanchez Fernandez  | Francisco    | 1     | Jarandilla (Caceres)                 |
| 6-Ascot     | Sanchez            | Florencio    | 30    | Jarandilla (Caceres)                 |
| 6-Ascot     | Timon Jeronimo (*) | Macario      | 44    | Madrigal de la Vera (Caceres)        |
| 6-Ascot     | Davila Alvarez     | Ascencion    | 41    | Madrigal de la Vera (Caceres)        |
| 6-Ascot     | Timon Davila       | Sandalio     | 10    | Madrigal de la Vera (Caceres)        |
| 6-Ascot     | Timon Davila       | Celestina    | 8     | Madrigal de la Vera (Caceres)        |
| 6-Ascot     | Timon Davila       | Felipe       | 3     | Madrigal de la Vera (Caceres)        |
| 6-Ascot     | Talavera           | Albondon (*) | 26    | Navalmoral de la Mata (Caceres) (**) |
| 6-Ascot     | Carretero          | Angela       | 25    | Navalmoral de la Mata (Caceres) (**) |
| 6-Ascot     | Talavera Carretero | Basilio      | 1     | Navalmoral de la Mata (Caceres) (**) |
| 3-Willesden | Nadal Canto (*)    | Juan         | 21    | Madroñera (Caceres)                  |
| 4-Harpalion | Duran Diaz         | Pablo        | 39    | Garrovillas (Caceres)                |
| 4-Harpalion | Dominguez Duran    | Basilisa     | 36    | Garrovillas (Caceres)                |
| 4-Harpalion | Duran Dominguez    | Josefa       | 14    | Garrovillas (Caceres)                |
| 4-Harpalion | Duran Dominguez    | Vicotriano   | 11    | Garrovillas (Caceres)                |
| 4-Harpalion | Duran Dominguez    | Angel        | 9     | Garrovillas (Caceres)                |

| Ship        | Surname             | Name        | Age   | Residence in Spain                 |
|-------------|---------------------|-------------|-------|------------------------------------|
| 4-Harpalion | Duran Dominguez     | Natalia     | 4     | Garrovillas (Caceres)              |
| 4-Harpalion | Duran Dominguez     | Emiliana    | 5     | Garrovillas (Caceres)              |
| 4-Harpalion | Duran Dominguez     | Luisa       | 3 mo. | Garrovillas (Caceres)              |
| 4-Harpalion | Fernandez Villar    | Antonio     | 31    | Ibahernando (Caceres)              |
| 4-Harpalion | Garcia Fernandez    | Providencia | 28    | Ibahernando (Caceres)              |
| 4-Harpalion | Fernandez Garcia    | Felipe      | 1     | Ibahernando (Caceres)              |
| 4-Harpalion | Galindo Bautista    | Vicente     | 32    | Monthermoso (Caceres)              |
| 4-Harpalion | Lorenzo Dominguez   | Ciraca      | 32    | Monthermoso (Caceres)              |
| 4-Harpalion | Galindo Lorenzo     | Clemente    | 6     | Monthermoso (Caceres)              |
| 4-Harpalion | Galindo Lorenzo     | Felicia     | 2     | Monthermoso (Caceres)              |
| 4-Harpalion | Marcos Dominguez    | Francisco   | 44    | Garrovillas (Caceres)              |
| 4-Harpalion | Guillen Jorge       | Teodora     | 43    | Garrovillas (Caceres)              |
| 4-Harpalion | Marcos Guillen      | Daniel      | 15    | Garrovillas (Caceres)              |
| 4-Harpalion | Marcos Guillen      | Juan        | 16    | Garrovillas (Caceres)              |
| 4-Harpalion | Marcos Guillen      | Vicente     | 8     | Garrovillas (Caceres)              |
| 4-Harpalion | Marcos Guillen      | Fermina     | 5     | Garrovillas (Caceres)              |
| 4-Harpalion | Pablos Gozalo       | Angel       | 26    | Madroñera (Caceres)                |
| 4-Harpalion | Rosas Pablos        | Candida     | 24    | Madroñera (Caceres)                |
| 4-Harpalion | Mendoza Blanco      | Gregorio    | 16    | Zarza de Granadilla (Caceres)      |
| 5-Willesden | Diaz Huertas        | Bonafacio   | 27    | Villanueva de la Vera (Caceres)    |
| 5-Willesden | Tarango Moreno      | Feliciana   | 28    | Villanueva de la Vera (Caceres)    |
| 5-Willesden | Diaz Tarango        | Ana         | 2     | Villanueva de la Vera (Caceres)    |
| 5-Willesden | Hernandez Hernandez | Venancio    | 34    | Guijo de Galisteo (Caceres)        |
| 5-Willesden | Iglesia Melchor     | Eusebio     | 46    | Pozuelo de Zarzon (Caceres)        |
| 5-Willesden | Corchero Rodriguez  | Dionisia    | 38    | Pozuelo de Zarzon (Caceres)        |
| 5-Willesden | Iglesia Corchero    | Serafin     | 12    | Pozuelo de Zarzon (Caceres)        |
| 5-Willesden | Iglesia Corchero    | Teofilo     | 9     | Pozuelo de Zarzon (Caceres)        |
| 5-Willesden | Iglesia Corchero    | Mercedes    | 7     | Pozuelo de Zarzon (Caceres)        |
| 5-Willesden | Iglesia Corchero    | Damiana     | 4     | Pozuelo de Zarzon (Caceres)        |
| 5-Willesden | Iglesia Corchero    | Evaristo    | 6 mo. | Pozuelo de Zarzon (Caceres)        |
| 5-Willesden | Martin Martin       | Agustin     | 31    | Villanueva de la Vera (Caceres)    |
| 5-Willesden | Fernandez Igual     | Leandra     | 26    | Villanueva de la Vera (Caceres)    |
| 5-Willesden | Martin Fernandez    | Isabel      | 3     | Villanueva de la Vera (Caceres)    |
| 5-Willesden | Martin Fernandez    | Ramona      | 1     | Villanueva de la Vera (Caceres)    |
| 5-Willesden | Fernandez Igual     | Valentin    | 26    | Villanueva de la Vera (Caceres)    |
| 5-Willesden | Paniagua Lopez      | Faustino    | 26    | Morcillo (Caceres)                 |
| 5-Willesden | Garcia Gonzalez     | Bernabela   | 24    | Morcillo (Caceres)                 |
| 5-Willesden | Villar Perez        | Francisco   | 54    | Holguera (Caceres)                 |
| 5-Willesden | Paz Ramos           | Filomena    | 44    | Holguera (Caceres)                 |
| 5-Willesden | Villar Paz          | Teresa      | 26    | Holguera (Caceres)                 |
| 5-Willesden | Villar Paz          | Lorenzo     | 20    | Holguera (Caceres)                 |
| 5-Willesden | Villar Paz          | Francisco   | 9     | Holguera (Caceres)                 |
| 6-Ascot     | Barrio              | Ines        | 46    | Arroyomolinos de la Vera (Caceres) |
| 6-Ascot     | Fernandez           | Bautista    | 14    | Arroyomolinos de la Vera (Caceres) |
| 6-Ascot     | Fernandez Moreno    | Estanislao  | 24    | Jaraiz de la Vera (Caceres)        |
| 6-Ascot     | Sanchez             | Florencia   | 17    | Jaraiz de la Vera (Caceres)        |
| 6-Ascot     | Lopez Mendo         | Miguel      | 37    | Jarandilla (Caceres)               |
| 6-Ascot     | Correas Nuevo       | Rufina      | 31    | Jarandilla (Caceres)               |
| 6-Ascot     | Lopez Correas       | Victor      | 4     | Jarandilla (Caceres)               |
| 6-Ascot     | Lopez Correas       | Eulogia     | 1     | Jarandilla (Caceres)               |
| 6-Ascot     | Navoa Labandera (*) | Justo       | 36    | (**)                               |
| 6-Ascot     | Martin Muñoz        | Alfonsa     | 22    | (**)                               |
| 6-Ascot     | Navoa Martin (*)    | Tomas       | 3 mo. | (**)                               |

EMIGRANTES DE LA PROVINCIA DE BADAJOZ A HAWÁI (1907-1913).

| Ship         | Surname              | Name           | Age    | Residence in Spain             |
|--------------|----------------------|----------------|--------|--------------------------------|
| 1-Heliopolis | Lozano Moreno        | Antonio        | 41     | Villanueva de la Serena        |
| 1-Heliopolis | Vargas Lozano        | Felipa         | 38     | Villanueva de la Serena        |
| 1-Heliopolis | Lozano Vargas        | Nieves         | 4      | Villanueva de la Serena        |
| 1-Heliopolis | Lozano Vargas        | Antonio        | 3      | Villanueva de la Serena        |
| 1-Heliopolis | Lozano Vargas        | Angela         | 1      | Villanueva de la Serena        |
| 1-Heliopolis | Martin Murillo       | Fernando       | 41     | (BADAJOZ)                      |
| 1-Heliopolis | Chamizo Barrilas     | Dolores        | 41     | (BADAJOZ)                      |
| 1-Heliopolis | Martin Chamizo       | Dolores        | 16     | (BADAJOZ)                      |
| 1-Heliopolis | Chamizo Villatoro    | Joaquin        | 14     | (BADAJOZ)                      |
| 1-Heliopolis | Martin Chamizo       | Jose           | 13     | (BADAJOZ)                      |
| 1-Heliopolis | Martin Chamizo       | Manuel         | 11     | (BADAJOZ)                      |
| 1-Heliopolis | Martin Chamizo       | Rosa           | 6      | (BADAJOZ)                      |
| 1-Heliopolis | Martin Chamizo       | Emilia         | 4      | (BADAJOZ)                      |
| 2-Orteric    | Sabido Naranjo       | Juan           | 32     | Azuaga (Badajoz)               |
| 2-Orteric    | Barragan Martin      | Rosalía        | 32     | Azuaga (Badajoz)               |
| 2-Orteric    | Sabido Barragan      | Carmen         | 7      | Azuaga (Badajoz)               |
| 3-Willesden  | Babiano Garcia       | Epifanio       | 32     | Peñalsordo (Badajoz) (*)       |
| 3-Willesden  | Rojas Campillo       | Jose           | 36     | Sevilla (Sevilla)              |
| 3-Willesden  | Victorio Velasco (*) | Alfonso        | 25     | Minacadosra (**)               |
| 4-Harpalion  | Donaire Babiano      | Cesareo        | 39     | Peñalsordo (Badajoz)           |
| 4-Harpalion  | Donaire Garcia       | Antonio        | 15     | Peñalsordo (Badajoz)           |
| 4-Harpalion  | Donaire Garcia       | Miguel         | 14     | Peñalsordo (Badajoz)           |
| 4-Harpalion  | Donaire Garcia       | Sotero         | 10     | Peñalsordo (Badajoz)           |
| 4-Harpalion  | Manotas Triviño      | Antonio Victor | 59     | Zalamea de la Serena           |
| 4-Harpalion  | Garcia Murillo       | Maria          | 51     | Zalamea de la Serena           |
| 4-Harpalion  | Manotas Garcia       | Antonio        | 28     | Zalamea de la Serena           |
| 4-Harpalion  | Manotas Garcia       | Maria          | 26     | Zalamea de la Serena           |
| 4-Harpalion  | Manotas Garcia       | Cesaro         | 19     | Zalamea de la Serena           |
| 4-Harpalion  | Ortega Molero        | Francisco      | 21     | Peñarroya (Cordoba)            |
| 4-Harpalion  | Exposito Nogales     | Agustina       | 20     | Peñarroya (Cordoba)            |
| 4-Harpalion  | Ortega Molero        | Jose           | 16     | Peñarroya (Cordoba)            |
| 4-Harpalion  | Romero Arenillas     | Juan           | 26     | Montellano (Sevilla)           |
| 4-Harpalion  | Moreno Escobar       | Concepcion     | 23     | Montellano (Sevilla)           |
| 4-Harpalion  | Romero Moreno        | Dolores        | 2      | Montellano (Sevilla)           |
| 4-Harpalion  | Romero Arenillas     | Francisco      | 23     | Montellano (Sevilla)           |
| 4-Harpalion  | Utrero Cabanillas    | Zacarias       | 36     | Villanueva del Duque (Cordoba) |
| 4-Harpalion  | Cruz de la Orden     | Maria Aurora   | 30     | Villanueva del Duque (Cordoba) |
| 4-Harpalion  | Utrero Cruz          | Antonia        | 10     | Villanueva del Duque (Cordoba) |
| 4-Harpalion  | Utrero Cruz          | Juana          | 8      | Villanueva del Duque (Cordoba) |
| 4-Harpalion  | Utrero Cruz          | Tomasa         | 2      | Villanueva del Duque (Cordoba) |
| 4-Harpalion  | Utrero Cruz          | Jose Maria     | 5      | Villanueva del Duque (Cordoba) |
| 5-Willesden  | Mora Peces           | Francisco      | 23     | Linares (Jaen)                 |
| 5-Willesden  | Borrajo Arroyo       | Maria          | 24     | Linares (Jaen)                 |
| 5-Willesden  | Mora Borrajo         | Jose           | 1      | Linares (Jaen)                 |
| 5-Willesden  | Paez Montero         | Manuel         | 32     | Valencia del Ventoso (Badajoz) |
| 5-Willesden  | Nuñez Baltasar       | Dolores        | 35     | Valencia del Ventoso (Badajoz) |
| 5-Willesden  | Paez Nuñez           | Marcelo        | 12     | Valencia del Ventoso (Badajoz) |
| 5-Willesden  | Paez Nuñez           | Pedro          | 9      | Valencia del Ventoso (Badajoz) |
| 5-Willesden  | Paez Nuñez           | Genaro         | 4      | Valencia del Ventoso (Badajoz) |
| 5-Willesden  | Paez Nuñez           | Ines           | 11 mo. | Valencia del Ventoso (Badajoz) |
| 5-Willesden  | Baltasar Peinado     | Petra          | 70     | Valencia del Ventoso (Badajoz) |
| 6-Ascot      | Berdion Ruiz         | Manuel         | 43     | Merida (Badajoz)               |
| 6-Ascot      | Aparicio             | Antonia        | 44     | Merida (Badajoz)               |
| 6-Ascot      | Berdion Aparicio     | Angel          | 10     | Merida (Badajoz)               |
| 6-Ascot      | Cruz Jordan          | Roberto (*)    | 33     | Merida (Badajoz)               |
| 6-Ascot      | Arce Marcelo         | Maria Engracia | 33     | Merida (Badajoz)               |
| 6-Ascot      | Cruz Arce            | Felipe         | 5      | Merida (Badajoz)               |
| 6-Ascot      | Cruz Arce            | Manuela        | 1      | Merida (Badajoz)               |

| Ship    | Surname             | Name             | Age    | Residence in Spain        |
|---------|---------------------|------------------|--------|---------------------------|
| 6-Ascot | Gutierrez Galan     | Miguel           | 35     | Merida (Badajoz)          |
| 6-Ascot | Caro Sanchez        | Josefa           | 30     | Merida (Badajoz)          |
| 6-Ascot | Gutierrez Caro      | Maria            | 4      | Merida (Badajoz)          |
| 6-Ascot | Grajera Blanco (*)  | Alonso           | 46     | Montijo (Badajoz)         |
| 6-Ascot | Cruz Martin         | Ana              | 44     | Montijo (Badajoz)         |
| 6-Ascot | Grajera Cruz        | Juan             | 11     | Montijo (Badajoz)         |
| 6-Ascot | Grajera Cruz        | Pedro            | 4      | Montijo (Badajoz)         |
| 6-Ascot | Lopez Morales       | Nicanor          | 40     | Calañas (Huelva)          |
| 6-Ascot | Trigo Suero         | Polonia          | 36     | Calañas (Huelva)          |
| 6-Ascot | Lopez Trigo         | Roman            | 11     | Calañas (Huelva)          |
| 6-Ascot | Lopez Trigo         | Juan             | 6      | Calañas (Huelva)          |
| 6-Ascot | Lopez Trigo         | Justo            | 3      | Calañas (Huelva)          |
| 6-Ascot | Lopez Trigo         | Nicanor          | 1      | Calañas (Huelva)          |
| 6-Ascot | Lopez Morales       | Antonio          | 36     | Calañas (Huelva)          |
| 6-Ascot | Monje Gallego       | Angel            | 44     | Merida (Badajoz)          |
| 6-Ascot | Seguro Sesma (*)    | Petra            | 32     | Merida (Badajoz)          |
| 6-Ascot | Monje Seguro        | Cirila           | 6      | Merida (Badajoz)          |
| 6-Ascot | Monje Seguro        | Eufrasia         | 8      | Merida (Badajoz)          |
| 6-Ascot | Monje Seguro        | Francisco        | 1      | Merida (Badajoz)          |
| 6-Ascot | de la Montaña       | Santiago Juan    | 38     | Merida (Badajoz)          |
| 6-Ascot | Silva Perez         | Alfonsa          | 34     | Merida (Badajoz)          |
| 6-Ascot | de la Montaña Silva | Maria Consuelo   | 8      | Merida (Badajoz)          |
| 6-Ascot | de la Montaña Silva | Manuel           | 5      | Merida (Badajoz)          |
| 6-Ascot | de la Montaña Silva | Josefa           | 3      | Merida (Badajoz)          |
| 6-Ascot | de la Montaña Silva | Santiago         | 8 mo.  | Merida (Badajoz)          |
| 6-Ascot | Perdigon Gallejo    | Ramon            | 27     | Merida (Badajoz)          |
| 6-Ascot | Garcia Gago         | Gabriela         | 22     | Merida (Badajoz)          |
| 6-Ascot | Perdigon Garcia     | Jose             | 1      | Merida (Badajoz)          |
| 6-Ascot | Vazquez Ramirez     | Juan             | 28     | Merida (Badajoz)          |
| 6-Ascot | Justo Sierra (*)    | Agustina         | 23     | Merida (Badajoz)          |
| 6-Ascot | Vazquez Justo       | Manuela          | 3      | Merida (Badajoz)          |
| 6-Ascot | Vazquez Justo       | Francisca        | 1      | Merida (Badajoz)          |
| 6-Ascot | Giraldo Sanchez     | Domingo          | 52     | Corte de Peleas (Badajoz) |
| 6-Ascot | Ramos Gonzalez      | Maria Josefa     | 42     | Corte de Peleas (Badajoz) |
| 6-Ascot | Giraldo Ramos       | Antonio          | 17     | Corte de Peleas (Badajoz) |
| 6-Ascot | Giraldo Ramos       | Josefa           | 12     | Corte de Peleas (Badajoz) |
| 6-Ascot | Palacios Colorado   | Segundo          | 23     | Merida (Badajoz)          |
| 6-Ascot | Gil Pulido          | Carmen           | 21     | Merida (Badajoz)          |
| 6-Ascot | Palacios Gil        | Alfonso Asuncion | 2      | Merida (Badajoz)          |
| 6-Ascot | Palacios Gil        | Marcelo Asuncion | 10 mo. | Merida (Badajoz)          |
| 6-Ascot | Ramirez             | Manuel           | 31     | (*)                       |
| 6-Ascot | Macias              | Angela           | 29     | (*)                       |
| 6-Ascot | Ramirez Macias      | Josefa           | 6      | (*)                       |
| 6-Ascot | Ramirez Macias      | Prisca           | 2 mo.  | (*)                       |

*Ship:* Barco

*Surname:* Apellido/s

*Name:* Nombre

*Age:* Edad

*Residence in Spain:* Residencia en España